



## Na Krasu čakajo že 2.746 dni na načrt

MARJAN KEMPERLE

Od tistega 24. marca 2006, ko je takratni deželni odbornik za kmetijstvo Enzo Marsilio na Opčinah obljubil, da bo Dežela »čim prej pripravila upravni načrt za evropsko zaščiteno območje na Krasu in bo pri tem upoštevala potrebe kraškega prebivalstva,« do včeraj, ko so deželni tehniki predstavili predlog upravnega načrta, je minilo točno 2.746 dni.

V več kot sedmih letih oblasti niso bile sposobne prisluhniti ljudem, ki na Krasu živijo in delajo, da bi pripravile tak upravni načrt, ki bi zagotovil ne le evropsko predvideno zaščito ozemlja, temveč tudi njegov razvoj, s predpisi, ki bi to jasno dopuščali. V pomanjkanju upravnega načrta so na zaščitenem ozemlju »vladale« najbolj omejevalne norme, katerih žrtve so bili pridelovalci. Za vsak poseg, za vsako izboljšavo so morali romati od deželnega Judeža do Kajfeža, kar jih je drago stalo. Tako denarno, kot časovno.

Po sedmih letih (osmih od uvedbe zaščitene območij) je treba jasno povedati, kdo je za to odgovoren.

V prvi vrsti nekdanji deželni predsednik Riccardo Illy, ki je dopustil, da je zaščiteno območje zaobjelo polovico ozemlja tržiške pokrajine in lep del goriške. Zatem njegov kmetijski odbornik Marsilio, ki ni držal obljube o pripravi upravnega načrta. Prav tako sta odgovorna njuna »naslednika«, predsednik Renzo Tondo in kmetijski odbornik Claudio Violino, ki sta za pet let zamrznila upravni načrt.

Sedaj sta na vrsti Debora Serracchiani in odbornik Sergio Bolzonello.

Bosta nadaljevala po stari poti?

LJUBLJANA - Odstopila ljubljanski nadškof Anton Stres in mariborski nadškof Marjan Turnšek

# Papež odstavil vrh slovenske Cerkve



LJUBLJANA - Papež Frančišek je sprejel odpoved službi ljubljanskega nadškofa metropolita Antona Stresa in mariborskega nadškofa metropolita Marjana Turnška, so sporočili na včerajšnji novinarski konferenci Slovenske škofovske konference. Apostolski nuncij v Sloveniji Juliusz Janusz se je ob tem obema zahvalil za njuno delo. Nuncij, ki je včerajšnji dan označil za »poseben«, je posebej poudaril, da »resnično ceni odnos obeh nadškofov«, ki sta sprejela poziv papeža Frančiška k odstopu. »Izkazala sta veliko navezanost na Cerkev, poslušnost in ponižnost. Prosim, da njun odstop vzamete kot znak njune ljubezni do Cerkve,« je dejal nuncij. »Tako ne bo nobenih motenj naših odnosov v Svetim sedežem, nasprotno, to bo znak, da vedno delamo skupaj in delamo za izboljšanje Cerkve, kakor nas poziva papež Frančišek,« je dejal nuncij.

Na 2. strani

RIM - Sojenje Belusconiju o zadevi Mediaset

## Razsodba Kasacijskega sodišča napovedana za danes popoldne



RIM - Pred palačo Kasacijskega sodišča v Rimu je včeraj množica novinarjev in varnostnikov skoraj ves dan čakala na razsodbo Berlusconi-Mediaset, nakar so pod večer sporočili, da je sodba odložena na današnji dan. Včeraj so bili na vrsti Berlusconijevi zagovorniki, ki so zanj zahtevali oprostitev. Tožilec pa je potrdil utemeljenost vseh obtožb, kot korektnost kazni pa je, kar zadeva prepoved javnih funkcij za Berlusconi, predlagal tri leta namesto petih.

Na 9. strani

Tržaški občinski svet  
odobril proračun 2013

Na 4. strani

Skupina Arvedi  
ima vizijo o železarni

Na 4. strani

Še neodločeno odprtje  
odlagališča v Krminu

Na 10. strani

V soku hotel v center  
CIE vtihotapiti hašiš

Na 10. strani

V Gorici daljši čas  
plačljivega parkiranja

Na 12. strani

TRST - Izplačilo zakladnega ministrstva

## 32 milijonov evrov za logistično ploščad

TRST - Italijansko zakladno ministrstvo je sprostilo še zadnjo tranšo sredstev za izgradnjo tako imenovane logistične ploščadi v tržiškem pristanišču. Ukrep je bil že posredovan ministru za prevoze Maurizioju Lupiju. Novico je sinoči sporočila predsednica pristaniške oblasti Marina Monassi. Odobreno izplačilo je vredno 32 milijonov evrov.

Po desetih letih bo Trst končno dobil logistično ploščad, je bil zadovoljni komentar predsednice Monassi, ki se je istočasno zahvalila ministru Lupiju za prizadevanje in sodelovanje. Omenjenim državnim sredstvom bo pristaniška oblast prišla že predvidenih 70 milijonov evrov, v kratkem pa naj bi, tako za-

gotavlja predsednica, prejeli tudi ponudbe zasebnikov. Zainteresiranih naj bi bilo osem podjetij, v gradnjo platforme, ki naj bi omogočila razvoj tržiškega pristanišča, pa naj bi bila pripravljena vložiti 30 milijonov evrov.

O pristanišču je bil včeraj govor tudi v deželnem svetu Furlanije Julijske krajine, kjer je predsednica Debora Serracchiani odgovorila na nujno vprašanje svetnika Giulia Laurija (LES). Tega je zanimalo, kako namerava deželna vlada ukrepati v zvezi s pristaniškim prostorskim načrtom (PRG), ki naj bi po njegovi oceni že več mesecev ležal v predalu Monassijeve.

Na 3. strani

DEŽELA FJK - Predstavitev

## Predlog načrta za zaščito Krasa



TRST - Deželni tehniki so včeraj predstavili »tehnični predlog« upravnega načrta za zaščiteno območje Natura 2000 na tržiškem in goriškem Krasu. Na predstavitev so povabili predstavnike 60 krajevnih uprav, ustanov, združenj in stanovskih organizacij, odzvalo se jih je 33. Tehnični predlog predvideva sicer nekatere olajšave pri zaščitnih omejitvah, vsekakor pa ne odgovarja zahtevam po razvoju kraškega območja, kar so slovenski predstavniki na srečanju tudi jasno povedali.

Na 3. strani

**Sant'Anna**  
Impresa Trasporti Funebri

**TF** Pogrebno podjetje  
...v Trstu od leta 1908

**Več kot stoletje  
nudimo pogrebne  
storitve in prevoze  
na tržiškem območju,  
v Italiji kot tudi v  
inozemstvu.**

**Devin-Nabrežina 166 - Trst**  
**Ul. Torrebiana 34**  
**Ul. dell'Istria 129**  
**Prosek 154 - Trst**  
**tel. 040 630696**  
**Usluge na domu**



LJUBLJANA - Zaradi finančnega zloma mariborske nadškofije

# Na Frančiškov poziv odstopila nadškofa A. Stres in M. Turnšek

LJUBLJANA - Papež Frančišek je sprejel odpoved službi ljubljanskega nadškofa metropolita Antona Stresa in mariborskega nadškofa metropolita Marjana Turnška, so sporočili na večerajšnji novinarski konferenci Slovenske škofovske konference. Apostolski nuncij v Sloveniji Juliusz Janusz se je ob tem obema zahvalil za njuno delo. Nuncij, ki je včerajšnji dan označil za »poseben«, je posebej poudaril, da »resnično ceni odnos obeh nadškofov«, ki sta sprejela poziv papeža Frančiška k odstopu.

»Izkazala sta veliko navezanost na Cerkev, poslušnost in ponižnost. Prosim, da njun odstop vzamete kot znak njune ljubezni do Cerkve,« je dejal nuncij. »Tako ne bo nobenih motenj naših odnosov v Svetim sedežem, nasprotno, to bo znak, da vedno delamo skupaj in delamo za izboljšanje Cerkve, kakor nas poziva papež Frančišek,« je dejal nuncij.

Kot so zapisali v včerajšnjem uradnem sporočilu tiskovnega urada Svetega sedeža iz Vatikana, sta oba nadškofa odstopila v skladu s 2. odstavkom 401. kanona zakonika kanonskega prava. Ta odstavek določa, da se škofa, ki je zaradi slabega zdravja »ali kakšnega drugega pomembnega razloga« postal »manj primeren« za opravljanje svoje službe, pozove, da se odreče položaju.

Nadškof Stres je na novinarski konferenci izrekel iskreno obžalovanje in opravičilo za dogajanje v mariborski nadškofiji, odločno pa zanikal, da bi bila z nadškofom Turnškom glavna krivca za razmere, ki so pripeljale do finančnega zloma. Odločitve, ki so jih sprejemali na gospodarskem svetu mariborske škofije, tega po Stresovih besedah niso povzročile.

»Glede na to, da sem v mariborski škofiji in pozneje nadškofiji imel nekaj časa pomembno mesto in vlogo, je padel del odgovornosti za to nesrečo tudi name. Iz tega dejstva so izhajali tudi odgovorni pri Svetem sedežu v Rimu, ki so mi v osebnem pogovoru 29. aprila letos sporočili povabilo papeža Frančiška, naj se odpovem službi ljubljanskega nadškofa metropolita,« je pojasnil Stres. Po njegovih besedah so se dogovorili, da bo to storil, ko bodo opravljene pastoralne dejavnosti, ki so bile v teku. Tako je od danes sedež ljubljanskega nadškofa metropolita izprazen, je dodal.

»Škofija ni potopila Zvonov, ampak sta Zvonova potopila škofiji. Pri upravljanju Zvonov nisem sodeloval in to tudi ni bila moja pristojnost.

Kljub temu me od vsega začetka kriza mariborske nadškofije močno teži. Zaradi tega bremena sem tudi sam čutil, da svoje službe ne morem izvrševati tako, kot je potrebno v teh zelo težkih časih za našo Cerkev in za celotno slovensko družbo,« je pojasnil Stres.

Nadškof Turnšek se je vsem, »ki so zaradi finančnega zloma mariborske nadškofije oškodovani ali prizadeti, morda pohujšani, duhovnikom in laikom«, opravičil za svoj del odgovornosti. V včerajšnji izjavi je pojasnil, da so mu papeževo povabilo, da se odpove službi, posredovali 30. aprila. »To sem storil v iskrenem prepričanju, da lahko ta gesta pripomore k prečiščenju razmer v Cerkvi na Slovenskem in zagotovi njenim predstavnikom večjo oznanjevalno in pričevanje moč v procesu nove evangelizacije sredi težavnih slovenskih družbenih razmer,« je pojasnil Turnšek.

Kot je dejal, se je po svojih naj-

N tiskovni konferenci drugi z leve ljubljanski nadškof Anton Stres, apostolski nuncij Juliusz Janusz in mariborski nadškof Marjan Turnšek

ANSA



boljših močeh trdil, da bi z domačimi in tujimi sodelavci kar najbolj omilili posledice; a, žal, iz različnih razlogov niso bili uspešni. »In prav v zavesti svoje soodgovornosti za nastalo situacijo in neusposobljenosti za učinkovito vodenje nadškofije v tej situaciji, verjamem, da bo moj odstop nasledniku

omogočil neobremenjeno delovanje zaradi preteklih dogodkov in mu zagotovil večjo moralno avtoriteto znotraj in zunaj Katoliške cerkve,« je dejal Turnšek.

Naslednikov Stresa in Turnška za zdaj še niso imenovali, pač pa sta bila imenovana administratorja obeh nad-

škofij. Ljubljansko nadškofijo bo tako kot administrator začasnó vodil novomeški škof Andrej Glavan, mariborsko pa celjski škof Stanislav Lipovšek.

Odhod dveh najvišjih predstavnikov slovenske Katoliške cerkve je povezan z njuno vlogo pri tveganih poslovnih odločitvah, ki so pripeljale do

finančnega zloma mariborske nadškofije. Poslovanje mariborske nadškofije in odgovornost posameznikov je v skladu s kanonskim pravom preiskoval tudi Sveti sedež.

Kot je znano, je cena za finančno dogajanje v mariborski nadškofiji že moral plačati nekdanji ekonom omenjene nadškofije Mirko Krašovec, ki se je moral umakniti v samostan v Avstriji. Takrat je kardinal Franc Rode komentiral, da gre za cerkveno sankcijo za nekaj, kar je bilo storjeno s kršenjem cerkvenega prava in dodal, da je bila kazen po njegovem mnenju upravičena. Zaradi finančnih težav mariborske nadškofije je leta 2011 s položaja odstopil nadškof Franc Kramberger. Na lastno prošnjo ga je s položaja mariborskega nadškofa razrešil takratni papež Benedikt XVI.

Stres je sicer Nadškofijo Ljubljana od njegovega predhodnika Alojza Urana uradno prevzel 12. januarja 2010, za nadškofa koadjutorja Nadškofije Maribor pa je bil imenovan 31. januarja 2009. Turnšek pa je mariborski nadškof metropolit postal leta 2011 po upokojitvi nadškofa Franca Krambergerja. Stresu in Turnšku so z včerajšnjim dnem prenehale tudi ostale funkcije. (STA)

LJUBLJANA - Začasna apostolska upravitelja do imenovanja novih nadškofov

## V ljubljansko nadškofijo kot administrator nadškof Andrej Glavan, v mariborsko škof Stanislav Lipovšek

LJUBLJANA - Po odstopu nadškofa metropolita Antona Stresa bo ljubljansko nadškofijo kot apostolski administrator vodil novomeški škof Andrej Glavan. Vodenje mariborske nadškofije pa bo po odstopu nadškofa metropolita Marjana Turnška kot apostolski administrator vodil celjski škof Stanislav Lipovšek. Novo vodstvo je izbrala tudi Slovenska škofovska konferenca. Apostolski administrator ali škofijski upravitelj ima dolžnosti in oblast krajevnega škofa oziroma ordinarija, razen v primerih, ki so po naravi stvari ali po pravu izvzeti.

Glavan, ki kot apostolski administrator od včeraj vodi ljubljansko nadškofijo že drugič, se je rodil 14. oktobra 1943 v župniji Soteska pri Dolenjskih Toplicah. V duhovnika je bil posvečen 29. junija 1972. Med leti 1980 in 2000 je bil dekan škofjeleške dekanije. V letu 1999 ga je papež Janez Pavel II. imenoval za prelata, 13. maja 2000 pa za ljubljanskega pomožnega škofa. V škofa je bil posvečen 12. junija 2000 v ljubljanski stolni cerkvi sv. Nikolaja. Od novembra 2000 do januarja 2005 je bil tudi tajnik Škofijskega pastoralnega sveta.

Po odhodu ljubljanskega nadškofa metropolita Franca Rodeta v službo prefekta Kongregacije ustanov posvečenega življenja in družb apostolskega življenja je 26. aprila 2004 postal apostolski administrator ljubljanske nadškofije in je to vlogo opravljal do 5. decembra 2004, ko je vodenje nadškofije prevzel ljubljanski nadškof metropolit Alojz Uran. Z nastopom nadškofa Urana je prevzel mesto generalnega vikarja ljubljanske nadškofije. Papež Benedikt XVI. je Glavana 7. aprila 2006 imenoval za prvega škofa novoustanovljene novomeške škofije.

Lipovšek, ki prevzema začasno vodenje mariborske nadškofije, se je rodil 10. julija 1943 v Vojniku. Leta 1962 je vstopil v Bogoslovno semenišče v Ljubljani in začel s študijem teologije. Po mašniškem posvečenju 29. junija 1968 je odšel v mestno župnijo sv. Danijela v Celje, kjer je bil kaplan do leta 1972, ko je odšel na podiplomski študij liturgike v Rim. Med

letoma 1981 in 1982 je bil duhovni voditelj v Bogoslovnem semenišču v Mariboru.

Leta 1982 je bil imenovan za stolnega kanonika in župnika - vikarja, leta 1984 pa za župnika v stolni župniji v Mariboru. Leta 2001 je prejel častni naslov monsignorja, leta 2004 pa je prevzel še službo naddekanata mariborskega naddekanata. Papež Benedikt XVI. je Lipovška 15. marca 2010 imenoval za celjskega škofa, v škofa pa je bil posvečen mesec dni kasneje.

ŠKOF ANDREJ GLAVAN



ŠKOF STANISLAV LIPOVŠEK



LJUBLJANA - Ocena šandreškega župnika, cerkvenega pravnika

## Karel Bolčina: Res odgovorni so kot »strici« ostali v zaledju

LJUBLJANA - Odstop ljubljanskega nadškofa Antona Stresa in mariborskega nadškofa Marjana Turnška je po oceni cerkvenega pravika Karla Bolčina, župnika v Štandrežu, izguba za Cerkev v Sloveniji. Strinja se, da prevzmeta svoj del odgovornosti za finančni zlom mariborske nadškofije, a če je to kazen, je po njegovem preostara. Prepričan je, da so res odgovorni kot »strici« ostali v zaledju. »Mnogi so želeli glave, ne toliko v Cerkvi kot zunaj nje. In glave so odletele,« je v pogovoru za STA dejal Bolčina. A so po njegovem mnenju tisti, ki so dopustili ali celo načrtovali finančni zlom mariborske nadškofije, ostali »v zatišnem zaledju.« »Kot govorimo o stricah v politiki in družbi, se bojim, da so strici v zaledju tudi v Cerkvi,« pravi cerkveni pravnik.

Če je to začetek iskanja krivcev za finančni zlom mariborske nadškofije, si želi, da bi ta proces »prišel do konca« in bo res odgovorne doletela primerna kazen. »Ali so ekonomski in ekonomski urad, ki upravlja škofijo v nadškofovem imenu, vedno delali s čistimi rokami,« se sprašuje. Zanima ga, ali je kdo preiskoval odgovornost

DUHOVNIK KAREL BOLČINA

BUMBACA



ekonomov, ki jim je nekdanji nadškof Franc Kramberger zaupal.

Bolčina ocenjuje, da Stres in Turnšek glede na ekonomski položaj nadškofije nista bila najbolj primerna za takšno vlogo in bi bilo boljše, da bi v tistem času imenovali nekoga, ki ima veliko več izkušenj na področju ekonomije. »Niso vsi za vse,« je poudaril in dodal, da jima ne zameri, če zadev nista znala obvladati.

Pojasnil je še, da sta se Stres in Turnšek odpovedala svoji službi in ne gre za kazenski proces. Njun odhod je, kot ugotavlja, za ugled Cerkve na Slovenskem močno zna-

menje, saj so »padli njeni vrhovi.« A glede na to, da sta Stres in Turnšek razgledani in vidni osebnosti, bo Cerkev z njunim odstopom veliko izgubila, je prepričan Bolčina. Ob vprašanju, ali lahko njun odstop prispeva k ugledu Cerkve v Sloveniji, pa se cerkveni pravnik boji, da je to dvorezen meč in bo nastal konflikt med tistimi, ki živijo in tistimi, ki podpirajo. »Kandidata lahko iščejo znotraj Slove-

nije ali pa med slovenskimi duhovniki ali misijonarji v tujini. Po njegovem mnenju bodo za mariborskega nadškofa iskali nekoga, ki se bo »vsaj nekoliko spoznal na ekonomijo,« za ljubljanskega pa nekoga, ki je sposoben vzdrževati stike z javnostjo in s političnim življenjem.



DEŽELA FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA - Predstavljen osnutek upravnega načrta za evropsko zaščiteno območje

# Načrt, ki ni po meri Krasa

*Predlog sploh ne jemlje v poštev razvoja zaščenega ozemlja na tržaškem in goriškem Krasu*  
*Kritične ocene predstavnikov slovenskih pridelovalcev, srenj in organizacij - Zahteva po soočenju*

TRST - Deželni tehniki so včeraj predstavili »tehnični predlog« upravnega načrta za evropsko zaščiteno območje Natura 2000 na tržaškem in goriškem Krasu. Dokument prihaja na dan osem let po uvedbi zaščenega območja, ki zaobjema na Tržaškem kako polovico celotnega pokrajinskega ozemlja, šest let po začetku priprav na upravni načrt in štiri leta po nizu šestih srečanj s predstavniki krajevnih uprav, stanovskih organizacij, združenj in društev, ki jih je prizadela uvedba zaščenega območja. Srečanja so se zaključila pred tremi leti, toliko časa je bilo potem potrebno, da je delovna skupina vendarle pripravila »tehnični predlog« za upravljanje zaščenega območja.

Na predstavitvi so deželni funkcionarji (Marina Bortotto, Gabriele Iacotig, Giuliana Renzi) izpostavili predvsem



široko sodelovanje »zainteresiranih« na pripravljalnih srečanjih. Upravni načrt je zanje - predvsem za pridelovalce na tržaškem in goriškem Krasu - velikanskega pomena, saj bo od njega odvisen nadaljnje ovrednotenje in razvoj (ali obubožanje in zastoj) kmetijskih in drugih dejavnosti na zaščenem kraškem območju (tako imenovane cone SIC in ZPS). Tehniki so zaščiteno ozemlje razdelili v tri dele. Tisti gorat in gozdnat vzdolž italijansko-slovenske meje bo deležen največje zaščite. Na vmesnem delu (med goratim predelom in obalo) bodo možne nekatere manjše olajšave za kmetijske posege, tretji del pa predstavljajo obvodna območja (na primer ob izlivu Timave).

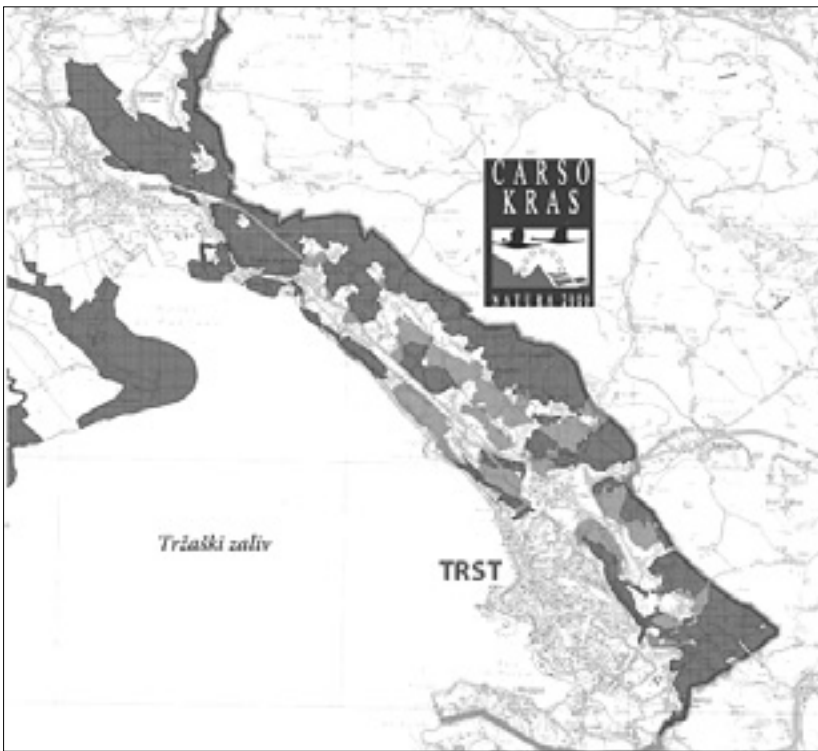
Giuliana Renzi je podrobno orisala dela, ki jih bo mogoče izvesti na zaščitenem območju. Na primer: kmetijska območja bo mogoče razširiti, a le v neposredni povezaniosti z že obstoječimi obdelanimi površinami in do največ 5 tisoč kvadratnih metrov. Nadalje bodo možni posegi za nanos nove zemlje, a le do 200 kvadratnih metrov in do največ 20 kubikov zemlje. Omejen bo odvoz rdeče zemlje iz dolin, travniki in gmajna bodo deležni široke zaščite, predvideni pa so še številni drugi posegi (vsi z omejitvami), vsi uperjeni v zaščito živali (predvsem ptičev) in rastlinja.

Nič čudnega, da tako omejevalni predlog upravnega načrta ni bil po godu Kraševcem. Predstavnik Kmečke zveze Edi Bukavec je takoj opozoril, da je predlog popolnoma prezrl etnično značilnost zaščenega območja: vzel je v poštev potrebe (zaščito) ptičev, ne pa prebivalstva, ki na ozemlju živi in dela. Pogrešal je soočenje in upoštevanje zahtev krajanov. »Mi smo proti takemu načrtu,« je napovedal.

Predstavnik Agrarne skupnosti Vladimir Vremec je spomnil, da so srenje lastnice večine zaščenega ozemlja, zato bi morale biti bolj soudeležene pri pripravi načrta, ki bi moral zagotoviti razvoj ozemlja, ne pa omejevanje razvoja z striktnimi zaščitnimi normami. Tudi Marino Marsič (SKGZ) je ugotovil, da v načrtu ni prostora za razvoj in ovrednotenje kraškega ozemlja. Pritrdil mu je Daniele Luis, direktor Konzorcija za sanacijo Posočja, medtem ko je direktor tržaške Coldiretti Ivo Bozzato pozitivno ocenil vključitev nekaterih olajševalnih norm v predlog načrta ter se zavzel za tako imenovano »aktivno kmetijstvo.« Predstavnik zgoniške in repentabske občine Aljoša Gabrovec je opozoril na veliko pomanjkljivost v predlogu načrta: kaj bo s kamnolomi? Kaj jih čaka? Tudi predstavnik kraškega lovskega okraja Renzo Ambrosi je nanizal nekaj nedoslednosti v načrtu, predvsem kar se tiče »uporabe psov« pri lovu.

Sodeč po prvih odzivih prizadetih na predlog upravnega načrta za zaščiten območja na Krasu bo treba, torej, še marsikaj postoriti. Po tehnikah mora sedaj povedati svoje politika.

M.K.



V temni barvi zaščitena območja na tržaškem in goriškem Krasu



Predstavitev predloga upravnega načrta za zaščiten območja na Krasu

KROMA

WWF FJK

## Težki Pesante

»Etnične motivacije so morda pretveza za zadovoljitev lastne denarnice, lastnih interesov,« je na včerajšnji predstavitvi predloga upravnega načrta za zaščiteno kraško območje med drugim izjavil zastopnik zveze za zaščito ptičev Lipu Ilario Zuppini.

Pred njim je deželni predstavnik WWF Guido Pesante uvodoma pozitivno ocenil za slovenske pridelovalce sporni predlog upravnega načrta, čeprav vsebuje »preveč olajšav«. Takoj zatem pa se je posredno obregnil ob poseg predstavnika Kmečke zveze Edija Bukavca, češ na se »nostalgično spominja protokola o Proseccu,« ki naj bi bil »manifest, skregan z evropskimi normami.« Dejstvo, da sta protokol podpisala tako italijanska vlada (preko takratnega ministra za kmetijstvo Luca Zaie) kot deželna uprava (preko takratnega odbornika za kmetijstvo Claudia Violina), je zanj, očitno, povsem zanemarljivo ...

Predstavnik WWF je nadalje samovoljno ocenil, da so »pozicije«, ki jih zagovarjajo slovenski kmetovalci »neubranljive in obsojene na poraz.« »Svojo specifičnost hočejo le izkoristiti v denarne namene,« je sramotilno zaključil.

Kaj reči ob takem očitnem obrekovanju slovenske manjšinske prisotnosti na Krasu?

Vsaka beseda bi bila odveč. Zanj bodi dovolj vzdih.

Uf, ke pesante!

M.K.

TRST - Na včerajšnjem zasedanju deželnega sveta

## Sprejet zakon o znižanih stroških politike

*Proti zakonu je glasovalo samo Gibanje 5 zvezd - Govor tudi o pristaniškem razvojnem načrtu in zahtevi po odstopu predsednice Monassi*



Deželni svet med zasedanjem

KROMA

TRST - Deželni svet je včeraj z veliko večino glasov odobril zakon o »stroških politike«. Proti ukrepu je glasovala samo skupina Gibanja 5 zvezd, ki je svoje nasprotovanje utemeljila s trditvijo, da so ukrepi nezadostni, številni predlogi gibanja pa niso bili sprejeti.

Zakon posega v vse stroške deželnega sveta, ki bodo posledično nižji za kakih 4 milijonov evrov za vsako mandatno dobo. Zakon sledi tako imenovanemu Montijeve-mu dekretu in določa znižanje plač svetnikom in odbornikom, znižanje finančne dotacije svetniškim skupinam in nove kriterije za obračunavanje stroškov svetnikov, odpravnine in »penzije« svetnikov, ki so bile povsem odpravljene. Osnovna plača deželnega svetnika bo po novem 6.300 evrov bruto, kolikor velja za župana glavnega mesta v pokrajini. Vsi parametri so dejansko nižji od tistih, ki jih določa Montijev dekret. Deželni odbornik Torrenti je komentiral, da je tako dežela FJK najkrepostnejša v Italiji, kar za deva stroške politike. Enako je z zadovoljstvom komentirala predsednica odbora Debora Serracchiani, rekoč, da s tem ukrepom

na resen in realističen način izpolnjujejo obljube, ki so bile dane v volilni kampanji.

Tako kot so včeraj povedali številni svetniki, ki so posegli v razpravo, gre za pomemben prihranek javnega denarja in odločen korak naprej k urjenemu in prozornemu upravljanju z javnim denarjem.

Včerajšnje zasedanje deželnega sveta se je začelo z odgovori na nujna vprašanja svetnikov. Predsednica Debora Serracchiani je med drugim odgovorila na interpelacijo načelnika skupine Levica ekologija svoboda Giulia Laurija, ki je zahteval pojasnila v zvezi s pristaniškim prostorskim načrtom. Pred dnevi je namreč iz rimskega parlamenta prišla vest, da je slednjega pristojno ministrstvo pogojno sprejelo že pred petnajstimi meseci. Lauri je prepričan, da ga je predsednica pristaniške oblasti Marina Monassi ves ta čas »skrivala« v svojem predalu, zato zahteva njen odstop. Deželna predsednica Serracchiani je dejala, da bo ukrepala, če bo ugotovila, da v institucionalnih odnosih ni več potrebnega zaupanja: nihče naj ne meče polen pod noge razvoju mesta in pristanišča, je posvarila.



KRAJEVNE UPRAVE - Z glasovi levosredinske večine in ob nasprotovanju opozicije

# Občina Trst: odobren proračun

Tržaški občinski svet je včeraj ob dveh zjutraj spraval pod streho proračun 2013. Osrednji finančni dokument je podprlo 23 svetnikov levosredinske večine, proti je glasovalo 12 predstavnikov opozicije.

Končna razprava je bila dokaj umirjena. Opozicija se je odrekla ostri obstrukciji; predložila je le 55 amandmajev, nekaj zavlačevanja je vse-kakor bilo. Tudi številni predstavniki opozicije so sicer pritrdili, da je bila priprava proračuna v tako težkem gospodarskem položaju sila zahtevna, a so vseeno glasovali proti.

Predsednik občinske proračunske komisije Igor Švab je po sprejetju proračuna izrazil zadovoljstvo, »saj glede na obstoječo še vedno hudo gospodarsko in finančno krizo, na vedno manjše prenose s strani države in delno s strani deželne finančnega zakona, je občinski odbor pokazal izredno veliko odgovornost. Ohranil je uravnovesenost računov, tudi zahvaljujoč rezom stroškov in žal ažuriranju raznih tarif, ki so bile potrebne, ne da pa bi se pri tem zmanjšala kakovost uslug, ki jih Občina nudi še posebno na socialnem in šolskem področju svojim občanom; za ta dva pomembna sektorja je pri sprejemanju amandmajev celo dodelila dodatna sredstva.« Švab se je obe-

nem zahvalil odbornici Grimovi, »ki je osvojila predlagani popravek o utrjevanju znanja slovenskega in angleškega jezika v otroških vrtcih, kar je ponoven dokaz pozornosti ki jo ta uprava kaže do naše narodne skupnosti.«

Zadovoljstvo nad odobrenim proračunom je izrazil tudi pokrajinski tajnik Demokratske stranke Štefan Čok. Kljub krizi je uprava zagotovila službe občanom, predvsem na področju skrbstva, vzgoje in na drugih področjih.

Kritično pa sta se o proračunu izrekla občinska svetnika Gibanja petih zvezd Paolo Menis in Stefano Patuanelli. Po njunem mnenju je potrebna »strukturalna revizija stroškov.« Prav svetnika Grilovega gibanja sta »iz postavke gradbenih koncesij in urbanističnih sankcij iztaknila 237 tisoč evrov, ki niso bili vključeni v proračunski dokument.« Vložila sta amandma, v katerem sta predlagala, naj občina nameniti 100 tisoč evrov za plačevanje stroškov za domove za ostarele, 30 tisoč evrov za vzgojne dejavnosti in za delovanje združenj staršev ter 50 tisoč evrov za vzdrževanje cest. Občinska uprava je ta popravek osvojila. Prav tako pa je osvojila amandma, ki predvideva nakazilo v višini 10 tisoč evrov za posege za kakovost okolja v Trstu

M.K.



Tržaška občinska uprava je spravila pod streho proračun 2013

KROMA

ŠKEDENJSKA ŽELEZARNA - Sinoči srečanje v deželni palači

## Arvedi vliva upanje



Pred srečanjem na sedežu deželne vlade je bilo vzdušje sproščeno; na sliki Giovanni Arvedi (drugi z leve) in tržaški odbornik za gospodarski razvoj Edi Kraus

KROMA

»Načrt skupine Arvedi nam vliva upanje,« je bil sinočnji komentar predsednice Dežele FJK Debole Serracchiani na srečanju v deželni palači na Velikem trgu, kjer so se predstavniki krajevnih institucij sestali z vodstvom skupine Arvedi iz Cremona, ki namerava vzeti v najem in v prihodnosti morebiti odkupiti škedenjsko železarno. Lombardsko skupino je zastopal njen prvi mož Giovanni Arvedi.

Skupina iz Cremona namerava za šest mesecev prevzeti v najem železarno. Najem se lahko podaljša; če bodo za to pogoji, pa naj bi železarno odkupila. Na to odločitev bodo gotovo vplivale same krajevne institucije, ki že dolgo let razpravljajo o prihodnosti škedenjske tovarne. Giovanni Arvedi je dejal, da Trst zasluži to investicijo. Govoril je o čistih proizvodnih dejavnostih v skladu z okoljem ter popolni sanaciji škedenjskih zemljišč, podzemlja in voda. Potrebna je tudi širitev pristajališča, ki lahko služi različnim dejavnostim. Čista proizvodnja je vizija, ki jo je skupina Arvedi v domači Cremoni že uresničila. V škedenju namerava vlagati v posodobitev železarne in čisto okolje, delovna mesta bodo skušali ohraniti. »Mi smo na investicijo že pripravljeni,« je dejal Arvedi, pristavil pa je, da morajo za sanacijo okolja poskrbeti tisti, ki so ga onesnažili.

Serracchianijeva je dejala, da je treba v roku nekaj mesecev skleniti programski sporazum, da bo vsaka vpletena institucija prevzela svoj del odgovornosti - to so Dežela, krajevne uprave ter ministrstva za infrastrukturo, gospodarski razvoj, okolje in delo. »Programski sporazum bo velik zaslug, če bo vseboval strateško vizijo skupine Arvedi, v kateri ima okolje poglobljeno vlogo,« je izjavila. Cilj je uskladiti okolju prijaznejšo industrijo, ohranitev delovnih mest, povečano produktivnost in nižje stroške. Ko bo območje sanirano in pristajališče povečano, bo mogoče razpravljati o drugih dejavnostih.

Predstavitvi Arvedijevega načrta so prisostvovali deželni odbornik za finance Francesco Peroni, predsednica Pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat, tržaški župan Roberto Cosolini, občinski odbornik za gospodarski razvoj Edi Kraus in generalni tajnik Pristajališče oblasti Walter Sinigaglia. Cosolini je izjavil, da ima Arvedi jasno industrijsko vizijo, obenem pa se zaveda, da okoljski problemi zahtevajo takojšnje rešitve. »Čaka nas veliko dela, verjetno pa tudi dobre novice,« je dejal župan.

Načrt bodo danes ob 9.30 predstavili na sedežu tržaške Confindustrie, jutri pa bo na ministrstvu za gospodarski razvoj v Rimu zase-dalo omizje o železarini. (af)

POKRAJINA - Dela so že stekla

## Asfaltirajo in preurejajo nekdanje mejne prehode

Pokrajina Trst po težavni odobritvi proračuna predstavlja program javnih del na pokrajinskih cestah. Odbornik za promet in transport Vittorio Zollija poudarja, da sta niz posegov kljub nelahkemu finančnemu položaju omogočili pomembni odločitvi. Konec leta 2012 je pokrajina sklenila pogodbo o bančnem posojilu, ki zagotavlja potrebna sredstva, s čimer je presešla mejo, ki jih za leto 2013 določa pakt stabilnosti. Objavila pa je razpis za dva sklopa del: asfaltiranje cest in ureditev nekdanjih mejnih prehodov. Izvajalca sta konzorcij ATI družbe Adriastade iz Trizica in Colletto iz Trevisa, ki je ponudil skoraj 26-odstotni popust glede na znesek v razpisu.

Dela so stekla in zadevajo sledeče nekdanje mejne prehode: Šempolaj (ureditev zelenice in polaganje asfaltnega sloja na 150 metroh cestišča), Col (preureditev območja in polaganje asfaltnega sloja na 150 metrih ceste), Lipica (preureditev območja in asfaltiranje celotne ceste z izvetjem manjšega odseka v središču Bazovice), Prebeneg (preureditev ob-

močja in asfaltiranje dveh kilometrov ceste), Mačkolje (asfaltiranje 100 metrov ceste), Korošci (preureditev območja in obnova asfaltnega sloja na dveh kilometrov ceste), Čampore (asfaltiranje enega kilometra ceste) in Lazaret (preureditev območja in asfaltiranje delov pokrajinske ceste).

Asfaltno prevleko bodo obnovili še na velikem krožišču pred Opčinami (do začetka »komenske« pokrajinske ceste št. 6), na pokrajinski cesti št. 1 od Bazovice do Opčin (uredili bodo tudi pločnik pred solo pri Banih) ter na »prebeneški« pokrajinski cesti št. 11 od državne ceste št. 14 do križišča pri hitri cesti (uredili bodo tamkajšnji breg in pločnik ob kolesarski stezi).

Postopek za zamenjavo dvojezičnih kazipotov v naseljih dolinske, zgornje in repentabske občine je v teku, kakor tudi dela na pokrajinski cesti št. 19 v Gropadi: ob cesti gradijo nov zid, delo naj bi dokončali v septembru s postavitvijo ograj in obnovo asfaltnih prevleke.

TRŽAŠKA OBČINA - Podatki o inflaciji

## V juliju dražji prevozi, sadje in zelenjava cenejša

Juljska stopnja inflacije na območju tržaške občine znaša po začasnim ocenah 0,1-odstotni porast v primerjavi z junijem 2012. Spremembe so v skladu z junjskimi, saj so pred enim mesecem beležili 0,2-odstotni mesečni ter 0,7-odstotni letni porast cen.

V mesečni in letni primerjavi so se podražili prevozi (+0,7% oz. +1,7%). Podražil se je prenos lastništva avtomobilov (+1%) in motornih koles (+5,3%), goriva za osebna vozila (+0,6%), po-tniški letalski prevozi (+11,2%) in pomorski prevozi (+8,7%), medtem ko so železniški prevozi cenejši (-3,8%). Podražile so se nočitve (+2,8%) in telefoni (+2,6%), telefonske storitve pa so rahlo cenejše (-0,2%). Počitniški paketi so se podražili (+8,3%), alkoholne pijače tudi (+0,5%), kakor tudi elektrika (+1,3%), medtem ko sta se plin in kurilno olje nekoliko pocenila (-0,2%).

Cene so v primerjavi z junijem najbolj padle na trgu sadja (-5,3%) in zelenjave (-6,7%), cenejše so tudi mineralna voda in druge brezalkoholne pijače (-0,9%). Podražili so se meso (+0,6%) in ribe (+0,9%). Na področju zdravstva in izobraževanja se cene niso spremenile.



V juliju so znatno padle cene sadja in zelenjave

KROMA



KONTOVEL - Ob 600-letnici prve omembe vasi je bila v torek tudi okrogla miza zgodovinarjev

# Skok v bogato preteklost

Ni kaj reči: 600 let je resda zavidljiva starostna etapa, in to še toliko bolj, če zadeva vas, ki je globoko zapisana v kolektivno zavest vseh nas. Tako visok jubilej predstavlja tudi enkratno priložnost, da se predabatur o tem, kar se je zgodilo v teh dolgih bogatih stoletjih. Na Gradu, samem mestu nastanka vasi, je tako v torek, v okviru tridnevni praznovanj ob prvi uradni omembi Kontovela, potekal zgodovinski posvet, na katerem so prišle na dan marsikatero zanimivosti od prazgodovine pa vse do srednjega veka. To obdobje človeške zgodovine je ponavadi manj poznano. Zgodovinarji Lidija Rupel, Fulvio Colombo in Samo Pahor so tako številni publiki (zaradi pomanjkanja prostorov so se morali nekateri posesti celo na zidek nad prizoriščem) približali raznolike plati iz tedanjega življenja.

»Arheološke najdbe z območja Kontovela segajo že v prazgodovinski čas. Čeprav se je do današnjih dni ohranilo zelo malo, je bilo obdobje gradišč pomembno za to področje. Nazoren primer sta sorazmerno veliko gradišče Grad in dvojno gradišče Griža,« je povedala Lidija Rupel, ki se je nato osredotočila na raznolike najdbe iz obdobja Rimljanov in pozne antike. Pravo posebnost predstavlja npr. Čedad, kjer je bil v rimskem času pristan, povezan z rezidenčno vilo.

Fulvio Colombo je nato obrazložil pomen tega območja za tržaško občino v srednjem veku. Tu so v začetku 14. stoletja zgradili grad oz. utrjen stolp, poznan tudi kot Schloss Proseck. Kar pa je še posebno pomembno je, da so se na tem področju nahajali številni vinogradi. »Proizvod teh pa ni bilo navadno vino, saj so mu pripisovali zdravilne učinke in je torej veljalo za pravo bogastvo.« Kot direktni naslednik slovitega vina pucinum, katerega je opeval že rimski pisatelj Plinij starejši, se je sorazmerno hitro razširil pod imenom Prosek (Prosecco) tudi drugod po Evropi. »Kontovelci so lahko tako res ponosni na svojo zgodovino. Dobro je zato, da so bodoče generacije seznanjene z njo,« je še dejal Colombo.

Tudi zgodovinar Samo Pahor je poudaril vlogo utrdbe Mokolan, katero so morali vsi meščani na podlagi premoženjskega stanja stražiti od najmanj 4 do največ 15 dni v letu. Pahor, ki je v 60. letih med prvimi podrobno raziskal marsikateri aspekt kontovelske preteklosti, je opozoril na številne srednjeveške dokumente in listine. Slišali smo lahko tako marsikaj o tipičnih krajevnih priimkih, kot so npr. Starc, Štoka, Prašelj ali Ban. »Priimek Regent naj bi izhajal iz besede bregent, kar pomeni težak. Zelo mogoče je torej, da je marsikateri tukajšnji prebivalec opravljal težka dela v Trstu.«

Trditev, da ima vsak kamen svojo zgodovino, torej za Kontovel še posebno velja. Večer tega so obiskovalci v torek imeli možnost dobiti priložnostni poštni žig z razglednico, za kar je poskrbel slovenski filatelistični klub Lovrenc Košir. Prava zaključna poslastica večera pa je bila orjaška torta s šeststotimi svečkami, ki sta jo poklonili pekarni Bukavec s Proseka in Čok z Opčin. Ob petju in medsebojnem druženju se je slavje nadaljevalo pozno v noč. Kontoveloške šeststote rojstnega dneva res ne bo mogoče pozabiti. (vpa)

več fotografij na  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



Okrogli mizi zgodovinarjev Lidije Rupel, Fulvia Colomba in Sama Pahorja je pozorno sledilo številno občinstvo; desno delitev priložnostnega poštne žiga z razglednico, za katerega je poskrbel slovenski filatelistični klub Lovrenc Košir

KROMA



## POKRAJINA Danes o železnici Koper-Divača

Pokrajinski svet bo danes moral izreči mnenje o železniški povezavi Koper-Divača. Po mnenju okoljskega odbornika Vittoria Zollie je dokumentacija, ki so jo pokrajinski uradi preučili, pomanjkljiva in onemogoča pozitivno mnenje. Skrb vzbujajo zlasti usoda Timave in kraškega podzemlja, saj progga predvideva tudi 22-kilometrsko traso v predoru. Viadukt pa naj bi negativno vplival na kraško pokrajino in njene naravne lepote, za ovrednotenje katerih si pokrajinska uprava prizadeva že vrsto let.

ČRNA KRONIKA - Tržačanova nezgoda v Kopru

## Tatovi so mu predrli gumo

Z ukradeno bančno kartico so takoj skušali kupiti za 400 evrov blaga v Mercatorju, menda neuspešno

Na slovenskih cestah in avtocestah so tatovi zelo dejavni, še posebno poleti. Do denarja nič hudega slutečih avtomobilistov se dokopljejo z različnimi zvijačami, med drugim tudi tako, da svojim žrtvam najprej poškodujejo avtomobilsko gumo. Prav to se je v torek popoldne zgodilo mlademu Tržačanu, ki se je mudil v Kopru. Poklical nas je in opisal dogodek, da bi ostale bralce posvaril pred tovrstnimi zlikovci.

»V torek sem bil po nakupih v trgovini Interspar v Kopru. Na koncu sem sedel v avto in odšel, takoj pa sem opazil, da je ena od gum na tleh. Hkrati me je z vpitjem na to opozoril nek moški,« je povedal naš sogovornik. Voznik je spet parkiral vozilo, izstopil in pokleknil h kolesu ter se lotil dela. Zatem pa je ugotovil, da mu je nekdo izmaknil torbico za okoli pasu. »Položena je bila na desnem prednjem sedežu, okno pa je bilo odprto. Vroče je bilo in ukvarjal sem se s pnevmatiko ...« je razložil.

V torbici je bila denarnica s 25 evri, dokumenti, kreditno in bančno kartico. K sreči je imel Tržačan v žepu vsaj še mobilni telefon in pri priči je prejel sms sporočilo: nekdo je z njegovo bančno kartico poskusil kupiti blago za 400 evrov v koprski trgovini Mercator. »Verjetno jim ni uspelo, ker niso imeli pin kode. Zdaj grem preverit na banko. Čudno, da niso uporabili kreditne kartice,« je dejal. Za plačevanje s kreditno kartico namreč ni potrebno vtipkati nobene kode. Po tatvini je naš bralec po telefonu blokiral obe kartici ter se odpravil na policijsko postajo. Tam so policisti pojasnili, da je poškodovana guma pogosta zvijača, ki jo tatovi uporabljajo na slovenskih cestah ter avtocestnih počivališčih. Tudi moški, ki je tržaškega voznika z vpitjem opozoril na predrto pnevmatiko, je bil po vsej verjetnosti član tolpe. Vozniki morajo biti vsekakor skrajno previdni. (af)



## Kraja v grljanski cerkvi

V torek dopoldne so neznanci kradli v grljanski cerkvi. Izmaknili so torbico, ki jo je neka prostovoljka začasno pustila na tleh za oltarjem. Žrtev tatvine je poklicala policijo na telefonsko številko 113, cerkev si je kmalu zatem ogledala policijska patrulja. V ukradeni torbici so bili osebni dokumenti, razni ključi in nekaj denarja.

Ni prvič, da se tatovi prikradejo v prostore cerkve v Grljanu, ki je resda precej na samem. Pred štirimi leti pa sta tamkajšnjega župnika skušala prevarati goljufa, ki sta za manjše restavratsko delo zahtevala skoraj dvajset tisoč evrov ter mu zatem grozila. Naposled je župnik obvestil karabinjerje, ki so dvojico pričakali v zasedi v cerkvi.

## Nov urnik enotnega okenca za proizvodne dejavnosti

Zaradi skromnega obiska bo odslej enotno okence za proizvodne dejavnosti tržaške občine v Ul. Genova 6 odprto le ob sredah od 11. do 12. ure ter od 14.30 do 15.30. Zainteresirani se bodo vsekakor lahko obrnili za zadevne informacije na telefon 040/6758013 vsak dan od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure ter od 14. do 17. ure. Na voljo je tudi elektronski naslov [suap@comune.trieste.it](mailto:suap@comune.trieste.it).

## Tržaški dvojčici zmagovalki Festivala miljske popevke

Mladi tržaški dvojčici Michela in Manuela Conrad sta zmagovalki 9. Festivala miljske popevke, ki se je v torek zvečer odvijal na Trgu Marconi v Miljah. Nastopili sta s pesmijo »Tornerà«. Na drugo mesto se je uvrstil Massimiliano Riccio s svojim bandom s pesmijo »Se ve senti un poco mufi«, na tretje mesto pa duo Cristiano Devittor in Luca Tomasi s pesmijo »El caligher«. Te tri pesmi bodo nastopile tudi na deželni festivalu narečne popevke 24. avgusta v Gradežu.

## Drevi tri prireditve v sklopu Tržaškega poletja 2013

V sklopu Tržaškega poletja 2013, ki ga prireja tržaška občina, bodo drevi na sporedu tri prireditve. Ob 21. uri bo Tržaški dom gledaliških delavcev na pomolu Istria v pristanišču Sacchetta uprizoril delo Pier Antonia Quarantottija Gambinija »L'onda dell'incrociatore«. V okviru niza Veliki italijanski film bodo ob 21.30 na Trgu Verdi predvajali film Roberta Andòja »Viva la libertà«. Od 21. do 23. ure pa bo odprt Muzej Revoltella v Diazovi ul., kjer si bo mogoče ogledati razstavo Novecento.

## Srečanje z znanstvenico in političarko Ilario Capua

Danes ob 21. uri bo v razstavnem salonu v nekdanji ribarnici na tržaškem nabrežju javno srečanje z znanstvenico in političarko Ilario Capua. Gre za virologinjo, ki se je s svojimi raziskavami o živalskih boleznih, nevarnih za človeka, uveljavila na svetovni ravni, na zadnjih volitvah pa je bila izvoljena v italijanski parlament na listi Držaljske izbire Maria Montija. S Capuovo se bo pogovarjal ravnatelj Znanstvenega imaginarija Fabio Carniello.

## »Curiosi di natura« vabijo na sprehod pod Križem

Zadruga Curiosi di natura nadaljuje s svojimi pobudami za spoznavanje tržaške okolice z naravnega in enogastronomskega vidika. Za jutri ponuja sprehod po Kriškem bregu. Zbirališče bo ob 17.30 v Križu, in sicer na pokrajinski cesti v bližini nogometnega igrišča. Ob koncu sprehoda bo okrog 20. ure na sporedu pogostitev s krajevnimi specialitetami.

## Mlada skuterista v mestnega redarja

Včeraj popoldne sta mladeniča na skuterju bežala pred tržaškimi občinskimi policistom, naposled pa sta se (menda namenoma) zaletela vanj. Redar je padel in se lažje poškodoval, eden od dveh fantov prav tako. Po dogodku so bili poleg mestnih redarjev na prizorišču tudi policisti. Zgodilo se je okrog 16.30 na Ulici Flavia, približno pri hišni številki 9.



POGOVORI Z ODLIČNJAKI - Tereza Hussu z Liceja Prešeren

# Z lahkoto se učiš tega, kar ti je všeč

Študij angleščine in ruščine bo nadaljevala na univerzi

Niz kratkih pogovorov z odličnjaki, ki so na letošnjem državnem izpitu prejeli najvišjo oceno 100/100, zaključujemo s Terezo Hussu, ki se je do stotice dokopala po petletnem šolanju na jezikovni smeri Liceja Franceta Prešerna, najvišja ocena pa je, kot sama pravi, ni preveč presenetila: »Po pravici povedano sem jo malo pričakovala, ker sem predvsem po ustnem delu imela izredno dober občutek,« pravi Tereza, katere odličnemu uspehu je prav gotovo pripomogel tudi maturitetni referat, v katerem je predstavila znakovni jezik oz. jezik gluhih: »V letošnjem letu sem obiskovala tečaj in me je izredno prevzelo. Predvsem sem želela poudariti, kako tak jezik deluje, kako se ga učimo in da je praktično način, s katerim se jaz učim ostale tuje jezike. Želela sem tudi poudariti, kako pomembna je komunikacija med ljudmi in torej učenje jezikov in nasploh drugih tujih jezikov.«

Tereza Hussu je pred petimi leti izbrala študij na jezikovni smeri, ker so ji bili od vedno všeč tuji jeziki, predvsem angleščina, »potem sem se na višji začela ljubiti še v ruščino, tako da bom s tem tudi nadaljevala,« pravi Tereza, ki se takratne izbire sploh ne kesa: »Mislim, da sploh ne bi mogla izbrati ničesar drugega, takrat sem bila že stoo odstotno prepričana v to,« pravi.

Koliko in kako se je banovska odličnjakinja učila v teku šolskega leta

## OSEBNA IZKAZNICA

**Zodiakalno znamenje:** Devica

**Najljubša hrana:** italijanska kuhinja

**Najljubša pijača:** voda

**Knjiga na nočni omarici:** Neznosna lahkost bivanja Milana Kundere

**Najljubši film:** Ga nimam, čeprav so mi filmi zelo všeč. Zelo sta mi všeč režiserja Tim Burton in Quentin Tarantino.

**Najljubša televizijska oddaja:** Jih je preveč.

**Najljubša gledališka predstava:** muzikal The Rocky Horror show

**Naj osebnost:** znanstvenica Marie Curie

**Življenjsko geslo:** Ljubezni je toliko, kolikor je src (iz Ane Karenine)



in pred maturo? »Po mojem je najvažnejša organizacija časa. Velika razlika je, če se med poukom sledi, in mislim, da nekaj pripomore tudi to, da se učiš predmete, ki so ti zares všeč. Za učenje angleščine in ruščine nisem porabila toliko časa, kot npr. za učenje matematike, ki mi ne gre tako dobro,« pravi Tereza, ki dodaja, da se je pred maturo - tako kot vsi ostali - precej učila. Vsekakor si je dosti zapomnila že med poukom, doma pa je v glavnem samo ponavljala. Prav tako si je snov zapisovala, saj ji je to zelo pomagalo.

Zunaj šolskih zidov se Tereza Hussu ukvarja s plesom, tekoni in fitnessom za zdravo življenje in dobro po-

čutje, drugače obiskuje tudi tečaj angleščine, kar ji je izredno pomagalo pri napredovanju v znanju tega jezika. Tereza se je takoj po maturi udeležila tudi nagradne ekskurzije po Sloveniji za tržaške in goriške maturante, glede ostalih načrtov za preživljanje poletnih počitnic pa v času, ko je pogovor nastal, ni bilo še dokončnih odločitev (»verjetno kaj k morju po Hrvaški,« nam je povedala), jeseni pa jo čaka univerzitetni študij: »Sem že vpisana na Univerzo v Ljubljani na študij angleščine in ruščine, vendar upam, da mi bo uspelo, da me sprejemo na visoko šolo za prevajalce v Trstu, ampak mest je malo in se bo videlo, izpit je šele septembra.« (iž)

SLOVENIJA - Izjava ministra Erjavca

## Rupel zapustil mesto generalnega konzula

Dimitrij Rupel je z včerajšnjim dnevom zapustil mesto generalnega konzula v Trstu, saj je izpolnil oba pogoja za upokožitev, zato mu je s tem dnevom potekla pogodba o zaposlitvi na ministrstvu. Kot je v pogovoru z novinarji v Naklem včeraj povedal zunanji minister Karl Erjavec, nima podatkov, da bi Rupel podal pritožbo. Ta sicer ne bi zadržala izvršbe, je dejal.

Rupel je 19. junija odločitev zunanjega ministra o njegovi razrešitvi z mesta generalnega konzula označil za dejanje politične čistke in napovedal, da se bo na postopek in na ministrstvo izjave pritožil. Kot je včeraj povedal Erjavec, po njemu znanih podatkih na ministrstvu niso prejeli še nobene pritožbe na Ruplovo razrešitev, se je pa na ministrstvu res oglašil njegov odvetnik.

Pritožba tudi ne bi zadržala izvršitve, saj Rupel izpolnjuje oba pogoja za upokožitev. »Gre za ugotovitevno odločbo, na podlagi katere delovno razmerje preneha z dnem, ko sta oba pogoja izpolnjena, in ta dan je danes,« je včeraj izpostavil Erjavec in pojasnil, da je pred letom dni, ko je bil Rupel postavljen za konzula, izpolnjeval le upokožitveni pogoj delovne dobe, ne pa tudi starostnega pogoja. Zato je bil z njim sklenjen osebni dogovor, da se mu podaljša delovno razmerje, dokler ne bosta izpolnjena oba pogoja.

Zakon sicer daje možnost, da se v izjemnih situacijah lahko delovno razmerje podaljša, vendar le v primeru, da ni drugega ustreznega diplomata, ki bi prevzel njegovo delo. »Na ministrstvu in imamo še zadosti drugih diplomatov in



DIMITRIJ RUPEL

ARHIV PD

če nekdo izpolnjuje oba pogoja za upokožitev, je prav, da gre v pokoj, zlasti zato, ker imamo vrsto mladih, ki imajo vse izkušnje in znanja, pa nimajo stalnega delovnega razmerja,« je opozoril Erjavec.

Na Ruplove očitke, da gre pri njegovi razrešitvi za politično diskriminacijo, je Erjavec odgovoril, da je takšno pač njegovo mnenje. »Obžalujem, da tako razmišlja. Treba je vedeti, da je 120.000 brezposelnih, od tega 30 odstotkov mladih in prav je, da se tisti, ki izpolnjujejo vse pogoje za upokožitev, umaknejo mlajšim in usposobljenim kadrom,« je poudaril.

Kadrovski postopek za imenovanje novega generalnega konzula v Trstu je že v teku. Na razpis se je prijavilo več kandidatov. Ustrezni kandidat pa mora sedaj še opraviti zaslišanje pred komisijo, ki jo sestavljajo tudi tuji strokovnjaki. Če bo uspešno prestopil na preizkušnjo, sledi predlog vladi in Erjavec računa, da bi novi generalni konzul lahko z delom začel že septembra. Medtem bo v skladu z običajno prakso tekoče posle na konzulatu opravljala druga oseba. (STA)

**Natečaj Primorskega dnevnika za otroke poletnih centrov in športnih kampov**

**poletna igralnica**

**Arteden Junior**

»V poletnem centru smo risali, plesali, izdelali smo štampiljke s krompirjem in glasbene instrumente s papirjem in slamicami, fotografirali in si pobarvali obraze. Najbolj nam je bilo všeč v glasbeni delavnici, ko smo plesali in se igrali elektriko.« **Zarika, 7, Judmila, 6 in Anja, 6, Martin, 10 in Manuel, 9**



»V prostem času smo se igrali z letali, igralisico in piščančki, igrali elektriko pa smo igrali na bližnjem travniku.« **Johana, 6 in Sava, 6**



»Najbolj všeč nama je bilo, ko sva se igrala s papirnatimi letali. Tekmovala sva, katero letalo leti dlje.« **Gabrijel, 8 in Marco, 8**



»Naučili smo se, da tudi z instrumenti iz papirja proizvedemo zvok.« **Sebastiano, 5 in Emil, 8**



»V poletni center sem prišla, ker mi je bilo že lani zelo všeč. Zelo rada rišem. Ko mi je mama povedala, da bomo tudi plesali in izdelovali instrumente, sem se zelo razveselila, ker tudi to rada počnem.« **Nursawid, 9**

»Mentorji so bili Maddalena, Gaja, Ilary, Dimitri, Martina in Andrea. Obiskali pa so nas tudi umetniki Tomaž Nedoh, slikar Zoran, fotografinja iz Japonske, Daša in pesnik Roberto.« **Lorenzo, 3 in Jakob, 8**

»Naučili smo se plesati, risati z različnimi pripomočki in igrati na glasbila, ki smo jih sami sestavili.« **Mitja, 4, Robert, 8 in Ivo, 5**



»Odlučile smo se, da se poletnega centra udeležimo, ker smo se ga že lani in je bilo zelo zabavno. Tu smo se lahko družile tudi s prijatelji.« **Greta, 6, Katja, 12, Asja, 7 in Laura, 6**

»Risali smo z voščenkami, lesenkami, najlepše pa je bilo, ko smo uporabljali čopiče.« **Marko, 9, Erik, 8**



**OBČINA ZGONIK**

v sodelovanju z društvom

**DRUGAMUZIKA**

prireja

**v četrtek, 1. avgusta 2013,  
ob 21.00**v opuščenem kamnolomu  
v Repniču koncert**DALMATINSKIH  
PESMI**v izvedbi MoPZ Vesna iz Križa  
(zborovodja Rado Milič)  
in tamburaškega ansambla

Vabljeni!

**Včeraj danes****Danes, ČETRTEK, 1. avgusta 2013**

PETER

Sonce vzide ob 5.48 in zatone ob 20.33  
- Dolžina dneva 14.45 - Luna vzide ob  
1.12 in zatone ob 16.29**Jutri, PETEK, 2. avgusta 2013**

ALFONZ

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka  
26 stopinj C, zračni tlak 1018 mb  
ustaljen, vraga 35-odstotna, vzhodnik  
7 km/h, nebo jasno, morje rahlo raz-  
zgibano, temperatura morja 26,5 stop-  
inje C. **Lekarne****Od ponedeljka, 29. julija,  
do sobote, 3. avgusta 2013****Običajni urnik lekarn:  
od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30****Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00**Ul. Baiamonti 50 - 040 812325, Trg  
Gioberti 8 - 040 54393, Milje - Ul. Maz-  
zini 1/A - 040 271124, Sesljan - 040  
208731 - samo s predhodnim telefon-  
skim pozivom in z nujnim receptom.**Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30**Ul. Baiamonti 50, Trg Gioberti 8, Trg  
Oberdan 2, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Se-  
sljan - 040 208731 - samo s predhod-  
nim telefonskim pozivom in z nujnim  
receptom.**NOČNA SLUŽBA****Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Trg Oberdan 2 - 040 364928.**www.farmacititrieste.it**118: hitra pomoč in dežurna zdrav-  
stvena služba (od 20. do 8. ure, pred-  
praznična od 14. do 20. ure in prazni-  
čna od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom,  
tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega  
podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške  
bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 -  
991170, od ponedeljka do petka od 8.  
do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.  
Nudi informacije o zdravstvenih stor-  
itvah, o združenih tržaških bolnišni-  
cah in o otroški bolnišnici Burlo Ga-  
rofolo.**SiVince Tutto**

31. julija 2013

**Super Enalotto**

Št. 206

|                               |    |    |    |    |    |                |
|-------------------------------|----|----|----|----|----|----------------|
| 50                            | 54 | 61 | 67 | 83 | 86 |                |
| Nagradni sklad                |    |    |    |    |    | 1.174.507,50 € |
| Brez dobitnika s 6 točkami    |    |    |    |    |    | – €            |
| Brez dobitnika s 5 točkami    |    |    |    |    |    | – €            |
| 44 dobitnikov s 4 točkami     |    |    |    |    |    | 5.210,5 €      |
| 1.250 dobitnikov s 3 točkami  |    |    |    |    |    | 472,62 €       |
| 18.759 dobitnikov z 2 točkama |    |    |    |    |    | 18,89 €        |

**Kino****AMBASCIATORI** - Kinodvorana bo za-  
prta za dopust.**ARISTON DEI FABBRI** - 16.00, 18.45,  
21.30 »Violeta Parra - Went To Hea-  
ven«.**CINECITY** - 16.30, 19.00, 21.30 »I  
maghi del crimine«; 16.30, 19.10  
»Pacific Rim«; 20.20, 22.10 »Se sposti  
un posto a tavola«; 18.15 »Dream  
Team«; 16.30 »Eco Planet - Un pian-  
eta da salvare«; 16.30, 19.05, 21.40  
»Wolverine l'immortale«; 21.50  
»Wolverine l'immortale 3D«; 16.30,  
18.20, 20.25, 22.15 »The Purge - La  
notte del giudizio«; 16.20, 18.20,  
20.10, 22.15 »Esp 2 - Fenomeni pa-  
ranormali«; 18.40, 21.30 »L'uomo  
d'acciaio«; 16.45 »Dino e la macchi-  
na del tempo«.**FELLINI** - Kinodvorana bo zaprta za  
dopust.**GIOTTO MULTISALA 1** - 16.30, 18.45,  
21.00 »I maghi del crimine«.**GIOTTO MULTISALA 2** - 18.00, 19.45,  
21.30 »Se sposti un posto a tavola«.**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 18.45,  
21.00 »Nella casa«; 16.30 »Titeuf - Il  
film«.**KOPER - PLANET TUŠ** - 19.00 »By-  
zantium«; 20.10 »Napad na belo hi-  
šo«; 16.30 »Očiščenje«; 18.20, 20.30  
»Odrasli 2«; 16.00 »Osamljeni jez-  
dec«; 15.20 »Pr' konc sveta«; 16.05,  
17.00, 18.20, 19.10, 20.35, 21.20  
»Smrkci 2«; 15.10, 17.30, 19.45  
»Smrkci 2 3D«; 21.25 »Wolverine«;  
17.35 »Zakon molka«.**LJUDSKI VRT** - 21.15 »Effetti collate-  
rali«.**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.15, 18.15,  
20.15, 22.15 »Wolverine l'immortale«;  
18.00 »Wolverine l'immortale 3D«;  
Dvorana 2: 16.15, 20.15, 22.15 »ESP  
2 - Fenomeni paranormali«; 16.30,  
18.20, 20.15, 22.15 »La notte del giu-  
dizio«; Dvorana 3: 17.00 »Dino e la  
macchina del tempo«.**SUPER** - Film prepovedan mladim iz-  
pod 18. leta starosti.**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 19.50,  
22.10 »Wolverine l'immortale«; 21.30  
»Wolverine - L'immortale 3D«; Dvo-  
rana 2: 20.10 »Se sposti un posto a  
tavola«; Dvorana 3: 20.00, 22.10 »I  
maghi del crimine«; Dvorana 4:  
22.00 »Pacific Rim«; Dvorana 5:  
19.50 »Eco Planet - Un pianeta da  
salvare«; 20.15, 22.15 »La notte del  
giudizio«.**Osmice****ŽIGON MIRO** je odprl osmico v Zgo-  
niku. Tel. št.: 040-229198.**DRUŽINA SLAVEC** je odprla osmico v  
Mačkoljah št. 133. Vljudno vabljeni.  
Tel. : 040-231975.**DRUŽINA TERČON**, Mavhinje 42, je  
odprla osmico. Toplo vabljeni. Tel.  
040-299450.**ERIKA IN ELVIANA** sta odprli osmico  
na Kontovelu. Tel. št.: 040-225859.**NA KONTOVELU** »Kamence« je odpr-  
ta osmica. Vabljeni.**OSMICA** je odprta v Šempolaju, v Olj-  
čnem gaju. Vabljeni.**OSMICA STAREC** je odprta v Boljun-  
cu št. 623.**OSMICO** sta odprla Marčelo in Ervin  
Doljak v Samatorci. Tel. št.: 040-  
229180.**REBULA MARKO** je v Slivnem št. 6 od-  
prl osmico na kraškem borjaču. Pri-  
čakuje vaš obisk! Tel. 3475686191.**V PRAPROTU ŠT. 15** je odprl osmico  
Ivan Gabrovec. Toplo vabljeni. Te. št.:  
349-3857943.**V SALEŽU N'PULJH** sta odprla osmi-  
co Just in Bojana. Vabljeni!**Izleti****OMPZ F. BARAGA** vabi na romarski  
izlet v Belo Krajino v soboto, 24. av-  
gusta. Potovali bomo do Delnic po  
Hrvaški, potem ob reki Kolpi, ki nas  
zapeljivo vabi na raftinge. Vpis in  
ostale informacije na tel. št. 347-  
9322123.**Šolske vesti****NA DTZ ŽIGE ZOISA** bodo v poletnih  
mesecih uradi zaprti ob sobotah in v  
petek, 16. avgusta. Urnik tajništva:  
8.30-12.30.**RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCETA  
PREŠERNA** sporoča, da bo šola med  
poletjem zaprta vse sobote ter v pe-  
tek, 16. avgusta; začetek pouka v po-  
nedeljek, 9. septembra.**DRŽAVNI IZOBRAŽEVALNI ZAVOD  
JOŽEFA STEFANA** obvešča, da bo šola  
do vključno 24. avgusta, ob sobo-  
tah zaprta.**RAVNATELJSTVO LICEJA A.M.  
SLOMŠKA** obvešča, da bo šola zaprta  
vse sobote do 31. avgusta.**SLOV.I.K.** razpis in prijavnica za pro-  
grame 2013-14, namenjene dijakom  
in študentom, sta objavljena na  
www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice  
zbiramo na info@slovik.org do 15.  
septembra. Informacije: info@slo-  
vik.org ali tel. 0481-530412 (tor-čet,  
10.00-12.00).**Prireditve****OBČINA ZGONIK** v sodelovanju z  
društvom Drugamuzika prireja da-  
nes, 1. avgusta, ob 21. uri v opušče-  
nem kamnolomu v Repniču koncert  
dalmatinskih pesmi v izvedbi MoPZ  
Vesna iz Križa (zborovodja Rado Mi-  
lič) in ob spremljavi tamburaškega  
ansambla. V primeru slabega vre-  
mena bo koncert v ŠKC v Zgoniku.  
Vabljeni!**DRUŠTVO VAŠKA SKUPNOST PRA-  
PROT** s pokroviteljstvom občine De-  
vin-Nabrežina organizira 39. šagro v  
Praproto: v petek, 2. avgusta, ples z  
ansambлом »Ne Bojsenga«; v soboto,  
3. avgusta, turnir v briškoli in ex-  
tempore, Mali pianisti združenja Il  
Punto Musicale, festival Tango za  
razmišljanje »Temni ritem« s kvar-  
tetom »Neotango«; v nedeljo, 4. av-  
gusta, turnir v skrlah za »16. memo-  
rial Doljak Radovan«, tekma v koš-  
nji, film Martina Turka »Nahrani me  
z besedami«.**FC PRIMORJE** vabi na Prosek na šagro  
s ponudbo specialitet na žaru, plesi ter  
z glasbo v živo: v petek, 2. avgusta, na-  
stop plesne šole Diamante; v soboto,  
3. avgusta, ansambel Souvenir; v ne-  
deljo, 4. avgusta, ansambel Blue Night  
Band.**SKD JOŽE RAPOTEC IZ PREBENEGA**  
vabi na tradicionalno šagro v prebe-  
neškem parku od petka, 2. avgusta, do  
ponedeljka, 5. avgusta.**KONCERT MO INTERCAMPUS IN  
TABORA MUSICA CREATIVA** bo v  
Slovenskem stalnem gledališču v  
Trstu v petek, 23. avgusta, ob 20.  
uri. Koncert prireja ZSKD v sode-  
lovanju z Zvezo slovenskih godb in  
JSKD. Koncert bodo godbeniki pon-  
ovili v Slovenski filharmoniji v  
Ljubljani (24. avgusta, ob 20. uri) in  
na Titovem trgu v Kopru (25. av-  
gusta, ob 19. uri). Več informacij na  
www.zskd.eu.**DRAGA MLADIH 2013:** Društvo  
Mosp prireja debato »Novi mediji*Darujte  
za  
sklad***Bubnič****Magajna**[www.primorski.eu/bubnicmagajna/](http://www.primorski.eu/bubnicmagajna/)in socialna omrežja: med pastmi in  
priložnostmi« v soboto, 31. avgu-  
sta, ob 10.30 v Finžgarjevem domu  
na Opčinah v sklopu študijskih  
dnevov Draga. Toplo vabljeni k  
sodelovanju!**Obvestila****KRU.T** obvešča člane, da je v teku vpi-  
sovanje za skupinsko bivanje z mož-  
nostjo prilagojenega paketa za zdra-  
vje ali dobro počutje v Šmarjeških To-  
plicah, od 25. avgusta do 4. septem-  
bra. Informacije in prijave na novem  
sedežu krožka, ul. Cicerone 8 v 2. nad-  
stropju - tel. 040-360072, [krut.ts@tiscali.it](mailto:krut.ts@tiscali.it), od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.**KRU.T** obvešča člane, da se lahko že  
prijavijo za skupinsko bivanje v Tala-  
so Strunjan od 13. do 23. oktobra z in-  
dividualno prilagojenim paketom za  
zdravje oziroma dobro počutje. Po-  
drobnejše informacije in prijave na  
novem sedežu krožka, ul. Cicerone 8,  
v 2. nadstropju - tel. 040-360072,  
[krut.ts@tiscali.it](mailto:krut.ts@tiscali.it).**JADRALNI KLUB ČUPA IN ZSSDI** or-  
ganizirata tečaje jadrnanja na jadrlnih  
deskah za odrasle in otroke, ki so že  
dopolnili 13. leto starosti, od 5. do 9.  
avgusta, 11.00-17.00. Po dogovoru or-  
ganiziramo tečaje tudi v drugih ter-  
minih. Vpisovanja in info.: tajništvo  
pon-sre-pet, 10.00-13.00, sobote  
16.00-18.00, v našem sedežu v Se-  
sljanskem zalivu, tel./fax 040-299858,  
[info@yccupa.org](mailto:info@yccupa.org).**KRU.T** obvešča, da bodo društveni pro-  
stori zaprti od 5. do 16. avgusta. Z 19.  
avgustom pa bo recepcija odprta na  
novem društvenem sedežu v ul. Ci-  
cerone 8, v 2. nadstropju, s poletnim  
urnikom, in sicer: od ponedeljka do  
petka od 9.00 do 13.00. Vsem lepe po-  
čitnice!**SVET SLOVENSКИH ORGANIZACIJ**  
obvešča, da bosta urada v Trstu in  
Gorici do 30. avgusta odprta od tor-  
ka do četrтка. Za dopust bosta ura-  
da v Trstu in Gorici zaprta od 5. do  
25. avgusta, urad v Čedadu pa od 5.  
do 19. avgusta.**AŠD PRIMOREC** vabi na šagro, ki bo od  
9. do 12. avgusta na športnem igrišču  
v Trebčah. Specialitete na žaru,  
plesi in glasba v živo.**NARODNA IN STUDIJSKA KNJIŽNI-  
CA** obvešča, da bo zaradi dopusta za-  
prta do 9. avgusta, nato bo do 31. av-  
gusta odprta od 8. do 16. ure.**OBČINA KNJIŽNICA V SALEŽU** bo za-  
radi dopusta zaprta od 12. do 20. av-  
gusta.**POLETNI CENTER V GR LJANU:** Cen-  
ter otrok in odraslih Harmonija or-  
ganizira v sodelovanju z Združenjem  
tržaških potapljačev 5-tedenski po-  
letni center pri morju v Grljanu za  
otroke od 8 do 14 let, od ponedeljka  
do petka do 6. septembra (razen ted-  
na od 12. do 16. avgusta). Informa-  
cije in vpis na [info@bambinieadulti.org](mailto:info@bambinieadulti.org).**ZSKD** obvešča, da bodo uradi v Gori-  
ci, Trstu in Solbici odprti publikli do  
6. septembra po poletnem urniku  
(9.00-13.00). Zaprti bodo med 12. in  
16. avgustom.**TAJNIŠTVO GLASBENE MATICE** ob-  
vešča cenjene stranke, da bo do ne-  
delje, 18. avgusta, zaprto zaradi do-  
pusta.**PISANJE POLETNIH DOMAČIH NA-  
LOG:** Center otrok in odraslih Har-  
monija, v sodelovanju z Združenjem  
staršev in otrok osnovne šole Virgil  
Šček, organizira vodeno pisanje do-  
mačih nalog v Nabrežini. Osnovno-  
šolci lahko obiskujejo delavnice z ur-  
nikom 9.00-12.00 v sledečih skupinah:  
1. skupina od 19. do 23. avgusta; 2.  
skupina od 26. do 30. avgusta in/ali 3.  
skupina od 2. do 6. septembra. Za do-  
datne informacije in vpis: [info@bambinieadulti.org](mailto:info@bambinieadulti.org).**KNJIŽNICA P. TOMAŽIČ IN TOVA-  
RIŠI** (Prosvetni dom - Opčine) ob-  
vešča, da bo zaprta do petka, 30. av-  
gusta.**ANED** - Združenje bivših deportiran-  
cev v nacističnih taboriščih obvešča,da bo urad v Ul. Rio Primario 1 v  
Trstu zaprt do 31. avgusta.**POKRAJINSKI URAD ANPI-VZPI** na  
Trgu Stare Mitnice 15 (Largo Barri-  
era Vecchia) bo avgusta zaprt. Tele-  
fonska tajnica in fax bosta redno de-  
lovala na št. 040-661088.**SPI - CGIL** obvešča vse upokoјence, da  
je INPS prestavil rok za predstavitev  
dohodkov predo modela RED na 31.  
oktober 2013.**Poslovni oglasi****UGODNO PRODAJAM** kvalitet-  
ne PELETE in DRVA na paletah.**+38651655822****334-2200566****Mali oglasi****500 KV.M. ZAZIDLJIVEGA ZEMLJIŠ-  
ČA** pri Domju prodam. Tel. št.: 349-  
5477622.**IŠČEM ŽENSKЕ ČEVLJE** za Kraško oh-  
cet št. 40. Tel. št.: 340-2291299.**KUPIM** knjige za prve razrede znan-  
stvenega in klasičnega liceja F. Preše-  
ren. Tel. št.: 335-7492616 (ob uri obe-  
dov).**NAJBOLJŠEMU PONUDNIKU** prodam  
gumenjak zodiac - 3 m in motor  
tomas (45), malo rabljena. Tel. št.:  
040-200201 (ob uri kosila).**NOŠA:** za Kraško Ohcet primerne no-  
ve usnjene črne ženske čevlje prodam,  
2 para - št. 35 in št. 36. Cena na par  
35,00 evrov. Klicati v večernih urah na  
347-4435854.**ODDAM** avto fiat 600, letnik 2000,  
105.000 km, 100,00 evrov. Tel. št.: 333-  
7448623.**PODARIMO** simpatične mucke. Tel.  
št.: 040-568071.**PRODAM** po ugodni ceni klimatizira-  
ni avtodom (kamper) znamke fiat du-  
catto 2800 td-mclouis 261, z vsemi do-  
datki, letnik 2001, 78.000 km. Tel. št.:  
339-1539753.**PRODAM KNJIGE** za vse razrede in  
smeri liceja F. Prešeren iz Trsta, za za-  
vod Ž. Zois v Trstu in Gorici ter za  
humanistični znanstveni in klasični li-  
cej v Gorici. Tel. št.: 040-208002.**Prispevki**V spomin na Marico Marzi por. Hme-  
ljak darujejo udeleženske in mentori-  
ca delavnice likovne terapije pri  
Krut.u 30,00 evrov za Kru.t.V spomin na dragega Stevota Zahar-  
ja darujejo teta Marija, sestrične in  
bratrance z družinami 130,00 evrov  
za KD Slovenec, 50,00 evrov za cer-  
kveni pevski zbor iz Boršta, 50,00  
evrov za vzdrževanje spomenika  
padlim v NOB Boršt - Zabrezec in  
50,00 evrov za COŠ Fran Venturini  
Boljunec - Boršt - Pesek (oddelek v  
Borštu).V spomin na Zdravka Rebulo darujeta  
Salvo in Nevenka 20,00 evrov za os-  
novno šolo Alojza Gradnika na Re-  
pentabru.**1.8.2010** **1.8.2013****Emilio Zobec**

Vedno z nami.

**Tvoja družina**



FOTOGRAFIJA - Članek v slovenski reviji Fotoantika

# Magajnovo fotografijo je treba postaviti na evropski zemljevid

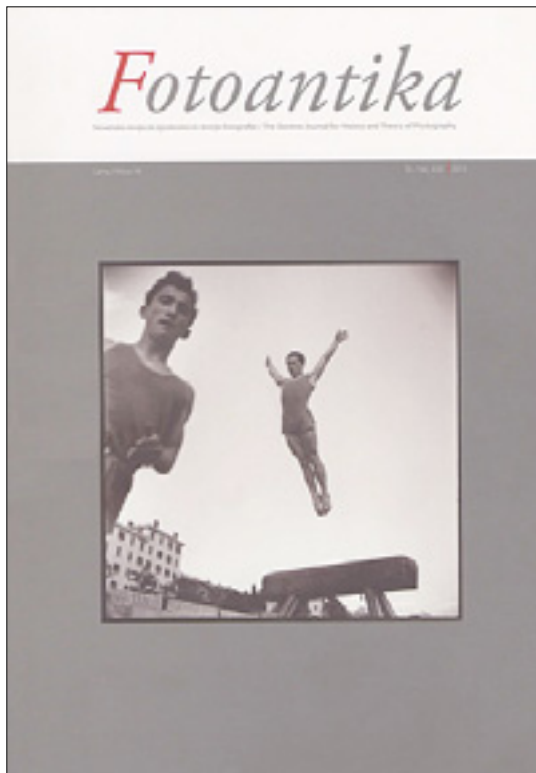
Zanimiv prispevek Tržačana Robija Jakomina - Magajnov posnetek tudi na platnici

Fotoantika je najdlje izhajajoča fotografska revija in edina revija za zgodovino fotografije v slovenskem prostoru. Izhaja ob vsakoletnem fotografskem sejmu v ljubljanskih Križankah, prva številka je izšla leta 1979. Naslovnico letošnje 30. revije krasi črno-bela fotografija Maria Magajne. Posnetek nosi naslov Gimnastika, tržaški fotoreporter pa ga je posnel 22. maja 1952 v Trstu. Tokratna Fotoantika objavlja namreč tudi članek Tržačana Robija Jakomina, ki je posvečen ravno Magajni, čigar življenje je bilo kot znano sinonim za fotografijo.

Jakomin je svoj prispevek začel z Goethejevim citatom: vsak posameznik se lahko svobodno ukvarja s tem, kar ga privlači, kar ga veseli, kar se mu zdi koristno; toda kdor preučuje človeštvo, se mora obrniti k človeku. »Ljubezen do človeka, do ljudi je Magajna izkazoval na vsakem koraku svojega dolgega fotografskega dela,« meni Jakomin. »Kot da mu je bilo usojeno. Kot da bi sledil naravnim ali celo nadnaravnim silam, ki se jim ni mogoče upreti. Ta človeški pristop je nujen, ko slučajno ali namerno opazujemo in predvsem ocenjujemo fotografije Maria Magajne.

Fotografija je najbolj razširjena umetnost, cenovno dosegljiva, skoraj nagonna in intuitivna, čeprav velikokrat ne najbolj spontana in intelektualna. Vsakdo, ko razkazuje svoje fotografije, si želi, da bi bile enkratne, z najrazličnejšo simboliko prepojene, spontane in intelektualno izpiljene. A redki so fotografi, ki uspejo. Mario Magajna je med temi.

Ameriška esejistka in fotografinja Susan Sontag je zapisala, da se fotografije vtisnejo v spomin bolj kot gibljive podobe zato, ker so jasen izsek časa, ne pa toka. Fotografije tržaškega umetnika ponujajo ogromno takih podob, ki jasno opisujejo in pripovedujejo o časih, ki so izdelan odsek neke dobe, hkrati pa ponujajo številne informacije za globlje razumevanje zgodovine. Fotografije



Platnica 30. številke revije Fotoantika

nam ostanejo v spominu, ker nam predstavijo pretekle razmere in njihovo spreminjanje skozi čas.«

Jakomin je v nadaljevanju svojega razmišljanja obžaloval, da Magajna v svojem življenju, ki se je zaključilo v Trstu 22. oktobra 1997, ni doživel priznanja, ki

bi si ga zaslužil. Pa čeprav sodi njegov opus, tudi po mnenju marsikaterega umetnostnega kritika, v sam vrh evropske dokumentarne fotografije. »Ljudje iz njegovega prostora smo se ga res večkrat spomnili kot izrednega človeka in ga tudi nagradili. Njegov lik bo zato ostal trajno zapisan v zgodovini Trsta, Gorice in Benečije, a žal njegovi fotografiji preti nevarnost, da bi kljub estetskemu svetovljanstvu ostala v mejah kulturnega prostora, v katerem je nastala. Dolžni smo postaviti Magajnovo fotografijo na zemljevid slovenske, italijanske in evropske umetnostne produkcije. To bi bila izjemna kulturna obogatitev.«

Z namenom, da bi pripomogla k razpoznavnosti njegovega opusa, je skupina ljubiteljev fotografije konec leta 2009 v Narodni in študijski knjižnici, ki hrani Magajnov fotografski arhiv (300.000 negativov), dala pobudo za avtorsko fotografsko mapo; znanstveni odbor je izbral 10 fotografij in jih opremil z Magajnovim življenjepisom ter spremnim esejem izpod peresa fotografkinje in novinarki Mete Krese. Mapo, ki je leta 2012 izšla v petdesetih izvodih, sta izdala Narodna in študijska knjižnica in Inštitut za etnologijo; več izvodov so podarili raznim arhivom in muzejem z željo, da bi se tudi njihovi strokovnjaki seznanili z Magajnovim delom.

Jakominov članek bogatita tudi dve Magajnovi fotografiji iz omenjene mape, fotografov življenjepis in poveden citat Mete Krese. »Prostor Maria Magajne so bile tržaške ulice, hrupne in prazne, vzvišene in ponižne, vznemirljive in zaspane, a poezijo, tako težko ulovljivo poezijo, je našel tudi v slovenskih vaseh, ki obkrožajo mesto na skrajnem severovzhodu Italije. Bil je strasten fotoreporter, vedno v areni življenja, sredi dogajanja, kot je zapisal v svojo beležko, ker ti ne sme uiti noben dogodek, ki je vreden posnetka.« (pd)

## Tangovska triada v Colloredo in Praprotnu

Tango da pensare je že od leta 1998 glasbena pobuda, ki se je s samostojnim značajem razvila vzporedno z jesensko sezono komornih koncertov Note Timave v organizaciji društva Punto musicale. Grad Colloredo di Monte Albano in prireditveni prostor v Praprotnu bosta tudi letos gostila tangovsko koncertno triado, ki si jo je zamislila umetniški vodja festivalskega niza Carla Agostinello.

Prvi koncert bo na sporedu danes (četrtek, 1. avgusta) ob 21.00 v sugestivnem okviru dvorišča gradu v Colloredo z ustvarjalnimi kombinacijami tanga in latinskoameriških ritmov, projektom dveh priznanih argentinskih glasbenikov: klavirista in pevc Natalija Luisa Mangalaviteja (dolgoletnega sodelavca Ornelle Vanoni) in saksofonista Javiera Girotta.

V soboto, 3. avgusta, se bo dogajanje selilo v Praprot, kjer bo Občina Devin-Nabrežina gostila koncert rezidenčnega ansambla festivala, kvinteta Neotango. Argentinska plesalca Walter Cardozo in Margarita Klurfan bosta sodelovala pri tem večeru, ki bo v celoti posvečen Astorju Piazzolli. V soboto, 11. avgusta, pa se bo niz zaključil na gradu Colloredo z večerom »Luč na koncu tanga«, ki bo združil glasbo, ples in besede igralca Vannija De Lucie. Vstop je prost za vse dogodke. S poletnimi koncerti serije Tango da pensare se začnejo tudi praznovanja ob desetletnici sodelovanja sesljskega društva s furlansko občino, ki je postala dragocen partner tudi pri realizaciji Not Timave. (ROP)

filmi@primorski.eu

## GREMO V KINO



### Gli stagisti (The internship)

ZDA 2013

Režija: Shawn Levy

Igrajo: Owen Wilson, Vince Vaughn, Rose Byrne in John Goodman

Ocena: ★★★★★

POGLEJ TRAILER!



Billy in Nick sta stara prijatelja. Druži ju cela vrsta zanimanj, predvsem pa poklic. Obadva sta trgovska potnika. Na lepem ju združi tudi usoda, saj istočasno ostaneta brez službe. Kaj zdaj? Časi gotovo niso najboljši za iskanje nove zaposlitve. Kljub temu, pa tako Billy, kot tudi Nick nimata velikih izkušenj in niti posebne izobrazbe. Iskanje novega dela postane nadvse težavno. Ko sta že na tem, da vržeta puško v koruzo in se prepustita malodušju, slišita, da veliko podjetje, ki se ukvarja z internet mrežo, išče sodelavce: prijavitelja v program za pripravnike internetnega velikana Google. Čez noč se prizadevna prijatelja znajdeti v povsem novem svetu digitalnih informacij. Prilagoditev novemu delavnemu okolju in tako velikim spremembam pa je seveda zelo zahtevna. Šefi, ki stojijo nad njima imajo skoraj polovico njunih let in primerjava z ostalimi mladimi, nadebudnimi, energičnimi in zelo ambicioznimi kolegi je neizprotna.

Njihov staž je na tem, da se konča najslabše: nadrejeni so namreč že prepričani, da jim ne bo preostalo drugega, kot da ju odslovijo. V resnici pa nihče ne računa na Billovo in Nickovo odločnost. Štiri-desetletna bivša trgovska potnika preko zabavnih dogodivščin dokazeta mladim internetnim genijem, da vse skrivnosti življenja niso skrite v računalnikih, temveč so še vedno najbolj dragoceni osebni medčloveški odnosi.

Zabavno komedijo, ki je v resnici slika novih delovnih dinamik, kjer je kompeticija zelo prisotna, je režiral tisti Shawn Levy, ki ga je že marsikdo spoznal v drugi filmski uspešnici, Noč v muzeju. Scenarij pa je Levy napisal ob sodelovanju obeh protagonistov. (Iga)

KNJIGA - Aldo Cazzullo: L'Italia s'è ridesta

## Optimistično o Italiji, za katero naj bi bila globalizacija priložnost

»Globalizacija predstavlja za Italijo edinstveno razvojno priložnost. Naša prihodnost, glede katere sem prepričan, da bo svetla, je odvisna od naše pripravljenosti na trud, učenje, žrtvovanje in tveganje. Vse je odvisno od nas samih. Kitajci in multinacionalke nam namreč ne morejo ukrasti volje do dela in želje po ovrednotenju bogastva, ki ga premoremo.« Tako je menil novinar Aldo Cazzullo na predstavitvi svoje knjige z naslovom »L'Italia s'è ridesta - Viaggio nel paese che resiste e rinasce,« (»Italija se je predramila - Potovanje po državi, ki kljubuje in in se preraja«), ki se je pred nedavnim odvijala v tržaški knjigarni Ubik. Delo, ki je nastalo ob 150. obletnici italijanske države in je izšlo lani pri založbi Mondadori, želi v času splošne krize prikazati pozitivne aspekte italijanske družbe in spodbuditi ljudi, »da vzamejo usodo v svoje roke«.

Na tržaškem srečanju je avtor obrazložil osnove svojega razmišljanja. »Ko se v tujini predstavim kot Italijan, se mi najprej nasmehnejo, a kaj kmalu opazim, da bi vsi radi živeli, se oblačili in hranili kot mi.« Svetu, ki z globalizacijo postaje vse bolj enoličen, »lahko povemo svojo zgodbo, ki temelji na raznolikosti.«

Italija je v modi, pravi Cazzullo in izpostavlja glede tega v prvi vrsti prehrano, naravne lepote, modne izdelke in kulturne dobrine Apeninskega polotoka. Komur je mnenja, da globalizacija ustvarja zgolj težave, avtor pravi, da nam tudi nudi priložnost za prodajo proizvodov na oddaljenih in hitro rastočih tržiščih.

V knjigi, iz katere so na srečanju ponudili v poslušanje kar nekaj odlomkov, novinar pripoveduje tudi življenjske

in poklicne zgodbe »malih ljudi,« o katerih nam mediji, ki so navadno usmerjeni v osvetlitev negativnih družbenih aspektov, ne poročajo. Na podeželju, malih in velikih mestih Polotoka so mnogi posamezniki, ki si z delom v času hude krize prizadevajo in se ne predajo usodi. Med podjetniki niso le taki, ki zapirajo svoje obrate, odpuščajo zaposlene in se selijo v tujino, so tudi tisti, ki vztrajajo in ohranjajo tesen stik s svojim izvornim ozemljem. Javna uprava ni le pribežališče za lenuhe, v njej delajo tudi osebe, ki marljivo vsakodnevno opravljajo svojo dolžnost, meni Cazzullo, po mnenju katerega bi država morala razvijati predelovalni sektor, kakovostno obrtništvo, znanstveno raziskovanje in turizem.

Na srečanju je tekla beseda tudi o mnogih italijanskih mestih, ki jih je novinar obiskal, ko je zbiral gradivo za knji-



Aldo Cazzullo na predstavitvi svoje knjige v tržaški knjigarni Ubik

KROMA

go. Omenil je območja na jugu Polotoka, kjer naj bi bili vidni znaki napredka: Apulija »je spet odkrila« svojo kmetijsko-turistično inovativnost; na Siciliji se mladi upirajo mafiji, itd. O Trstu, ki ga Italija, »ki se konča v Mestrah, ne upošteva,« je Cazzullo spregovoril na osnovi tistega »poznavanja,« kakršno je prisotno v splošnem italijanskem javnem mnenju: zaradi tega je občinstvo poslušalo tudi nekaj retorike ...

Razvojne možnosti so številne, le truditi se je treba, pravi v knjigi avtor. »Naši očetje in dedje so se borili in trpeli za to, kar mi danes imamo. Sedaj moramo obnoviti državo. Mladi, ki večkrat mislijo, da pride vse zlahka, morajo verjeti in delati za boljšo prihodnost. Zavijamo si rokave za državo, ki je najlepša na svetu,« je sklenil svoje izjave Cazzullo.

(Mch)



RIM - Proces Berlusconi - Mediaset

# Danes razsodba Kasacijskega sodišča

RIM - Pred palačo Kasacijskega sodišča v Rimu je včeraj množica novinarjev in varnostnikov skoraj ves dan čakala na razsodbo Berlusconi-Mediaset, nakar so pod večer sporočili, da je sodba odložena na današnji dan. Včeraj so bili na vrsti Berlusconijevi zagovorniki, ki so zanj zahtevali oprostitev. Tožilec pa je potrdil utemeljnost vseh obtožb, kot korektnejšo kazen pa je, kar zadeva prepoved javnih funkcij za Berlusconi, predlagal tri leta namesto petih.

Včeraj st na sodišču imela glavno besedo Berlusconijeva zagovornika Niccolo Ghedini in Franco Coppi. Slednji je v svojem posegu dejal, da v teku prvostopenjskega in drugostopenjskega procesa ni bil zbran noben dokaz o Berlusconijevi krivdi. Zato je zahteval izničenje obsodbe, kar je z dodatnimi argumenti zahteval tudi Ghedini, ki je proces označil kot svojo nočno moro. Coppi je tudi povedal, da so se odločili, da ne vprašajo za odlog, čeprav so spočetka to nameravali, da bi sodišču priskrbeli novo gradivo. Odvetnik je izhajal iz predpostavke, da je obtožnica proti Berlusconiju zgrajena na predsodku, da je Berlusconi avtor goljufije, ki naj bi nastala v osemdesetih letih in da je obtoženec z njo hotel oslepariti davčno upravo. Coppi je dodal, da se obtoženi že od leta 1994 popolnoma posveča politiki in se sploh ni vtikal v zadeve podjetja.

Po napovedih se bodo sodniki Kasacijskega sodišča zbrali danes opoldne, razprava naj bi trajala nekaj ur, razsodba pa naj bi prišla v poznih popoldanskih urah. Včeraj je bilo zaznati stopnjevanje živčnosti v vrstah Berlusconijevih pristašev, ki so za danes popoldne od 17. ure dalje napovedali de-

monstracijo pred palačo Grazioli, v znak solidarnosti s predsednikom stranke. Poziv k demonstraciji je izdalo tudi združenje »L'esercito do Silvio«, ki je nastalo pred nekaj meseci.

Možni so trije scenariji. Prvič: Kasacijsko sodišče lahko sprejme argumente zagovornikov in povsem oprosti Berlusconi. Drugič: Sodišče lahko zahteva nov drugostopenjski proces, osnovan na specifičnih točkah. V tem

primeru bi se lahko približal rok zapadlosti (v letu 2014) kriminalnih dejanj, ki jih očitajo obtožencu. Tretjič: Če sodišče potrdi drugostopenjsko obsodbo na 4 leta zapore in 5 let prepovedi opravljanja javnih funkcij, se obtožencu zaradi amnistije odštejejo tri leta, eno leto pa mora odsedeti, gotovo v hišnem priporu zaradi starosti. Odločitev o prepovedi opravljanja javnih funkcij pa pripade parlamentu.



Demonstranti pred palačo Kasacijskega sodišča

ANSA

MADRID - Po tragediji blizu mesta Santiago De Compostela

## Voznik iztirjenega vlaka sodnikom ne zna razložiti, zakaj ni pravočasno zaviral



Voznik iztirjenega vlaka Jose Garzon Amo v spremstvu policaja

ANSA

MADRID - Strojevodja vlaka, ki je prejšnji teden iztiril pred mestom Santiago de Compostela na severozahodu Španije, Francisco Jose Garzon Amo ne razume, kako da ni pravočasno zaviral. »Ne znam pojasniti. Še vedno ne razumem,« je po poročanju francoske tiskovne agencije AFP odgovoril na vprašanje sodnika, zakaj pred ostrim ovinkom ni upočasnil. Izjavo je strojevodja podal na za javnost zaprtem sodnem zaslišanju v nedeljo, dele zaslišanja pa je objavil časnik El Pais. Ko je sodnik Garzona ponovno vprašal, kako je prišlo do iztirjenja, je ta odgovoril: »Iskreno vam povem, da ne vem. Sicer ne bi bil tako nor, da ne bi zaviral.«

Garzon je obtožen povzročitve 79 smrti iz malomarnosti. Po zaslišanju ga je sodnik Luis Alaez izpustil proti plačilu varščine. Strojevodja je pred sodnikom dejal še, da je pred nesrečo zaviral, a da je bilo iztirjenje »neizogibno«. »Preden se je vlak prevrnil, sem aktiviral vse, a sem

videl, da ne deluje,« je povedal.

Podatki iz črne skrinjice so pokazali, da je imel vlak nekaj trenutkov pred nesrečo hitrost 192 kilometrov na uro, nekaj sekund pred nesrečo pa so bile aktivirane zavore. Ob iztirjenju je bila hitrost vlaka 153 kilometrov na uro, medtem ko je bila omejitev na danem odseku proge 80 kilometrov na uro.

Podatki so razkrili še, da je nekaj minut pred iztirjenjem strojevodja dobil klic na službeni telefon, da bi dobil navodila smeri, po kateri naj bi peljal do Ferrola. Po poročanju nemške tiskovne agencije dpa ostaja omenjeni klic skrivnost. Kdo je klical Garzona, namreč ni znano. Jasno je, da klic ni prišel iz železniškega nadzornega centra, bi pa naj glede na podatke iz črne skrinjice prišel z enega od službenih telefonov železniške družbe Renfe.

Dpa se sicer sklicuje na policijo, da bi lahko klic prišel zelo od blizu - Garzona bi namreč utegnil klicati sprevednik, ki je bil na istem vlaku. Ta nima dostopa do kabine strojevodje in lahko z njim govori le po telefonu, kar pa je dovoljeno le v nujnih primerih. Sam strojevodja je sicer po pisanju dpa zanikal, da bi on pred nesrečo klical Garzona. Tudi Garzon preiskovalcem na zaslišanju ni povedal, da je imel klic. To jim je »povedala« šele črna skrinjica.

LONDON - Julian Assange

## »Obsojeni Bradley Manning je junak«

LONDON - Ustanovitelj spletne strani WikiLeaks Julian Assange je ameriškega vojaka Bradleyja Manninga označil za junaka. Assange pričakuje, da se bo Manning na razsodbo sodnice, ki ga je v torek spoznala za krivega vohunjenja, pritožil, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Assange je na torkovi majhni novinarski konferenci na ekvadorskem veleposlaništvu v Londonu, ki ga ne more zapustiti že več kot leto dni, razsodbo v primeru Manning označil za »nevarni precedens« in za primer »nacionalnega varnostnega ekstremizma«, ki ga izvaja administracija ameriškega predsednika Baracka Obame.

»Sporna razkritja Bradleyja Manninga so izpostavila vojne zločine, spodbudila revolucije in sprožila demokratične reforme,« je poudaril Assange. Manning je tako po njegovem mnenju »najpomembnejši novinarski vir, kar ga je videl svet«. Ob tem je Assange dodal, da je Manning »brez dvoma junak« ter da njegovo dejanje ni zahtevalo nobenih žrtev, razen »ranjenega ameriškega ponosa«. Napadi ZDA na Manninga niso znak moči, pač pa znak šibkosti, je zaključil.

Na razsodbo se je odzvala tudi nevladna organizacija Amnesty International, ki je opozorila, da so prioritete ameriške vlade »postavljene na glavo«. »Ameriška vlada se ni odločila raziskati kredibilnih obtožb o mučenju in drugih zločinih po mednarodnem pravi kljub obsežnim dokazom. So se pa odločili preganjati Manninga, za katerega se zdi, da je poskušal le storiti, kar je prav,« so zapisali.

Po mnenju AI tako ni težko priti do ugotovitve, da je bil namen sojenja Manningu poslati sporočilo morebitnim prihodnjim žvižgačem. »Vlada ZDA bo prišla po vas, z vsemi močmi, če nameravate razkriti dokaze o njenem nezakonitem ravnanju,« menijo v AI. Ameriška vojaška sodnica, polkovnica Denise Lind je v torek Manninga razglasila za nedolžnega obtožbe nudenja pomoči sovražniku zaradi predaje tajnih dokumentov organizaciji WikiLeaks. S tem se je Manning izognil kazni dosmrtnega zapore, še vedno pa obstaja možnost dolgoletne zaporne kazni.

Sodnica ga je namreč spoznala za krivega 19 od 21 točk obtožnice, med njimi pet točk kršitve zakona proti vohunjenju. Lindova je včeraj odločala le o tem, ali je Manning kriv ali nedolžen, danes pa se začne drugi del sodnega procesa; to je odločanje o višini kazni. Ameriški mediji poročajo o različnih številkah glede kazni, ki ga lahko doleti, vendar pa bo v najslabšem primeru običal za zapahi za več kot 100 let. (STA)

VČERAJ - Na Azurni obali

## Kazaški »disident« Ablyazov aretiran

RIM - Kazaški disident Mukhtar Ablyazov je bil včeraj aretiran v bližini francoskega mesta Cannes na Azurni obali. Vesti o njegovi aretaciji so bile sprva protislovne, saj je francosko tožilstvo ne žandarmerija nista tega hotela potrditi. Pozneje pa se je izkazalo, da je vest o aretaciji resnična, njegov odvetnik jo je namreč sporočil časniku Financial Times. Po facebooku sta jo potrdila tudi sin in hčerka, ki sta apelirala, naj ne pride do njegove »ilegalne« ekstradicije v Kazahstan, kot se je to zgodilo njegovi ženi Almi Šalabajevi, ki so jo pred kratkim izgnali iz Italije.

Na Ablyazova naj bi grancoska žandarmerija naletela pri Nici, imel pa naj bi potni list Centralnoafriške republike. Francoski žandarji so sporočili, da so ga prijeli na podlagi zahteve po ekstradiciji, ki jo je na Francijo naslovila Ukrajina. Ablyazov je bil pred leti bankir in minister za energijo Kazahstana, nakar je postal disident predsednika Nursultana Nazarbajeva in ga v rodni državi iščejo zaradi protipravnih prilastitev premoženja in oškodovanja davkarije.

Ablyazovu je Velika Britanija podelila azil leta 2011, pozneje pa je za njim razpisala tiralico zaradi milijonske bančne sleparije. Medtem je »disident« izginil, v Veliki Britaniji pa so ga obsodili na 22 mesecev zapore zaradi žalitve sodišča.

Sledi za kazaškim disidentov so se potem porazgubile, vse do konca maja letošnjega leta, ko je praznoval rojstni dan v Rimu. Na prigovarjanje kazaškega veleposlanika v Italiji je potem sledila policijska akcija v kraju Casal Palocco, pa niso našli njega, temveč njegovo ženo in hčerko, ki so ju italijanske oblasti izgnale v Kazahstan. Kot je znano, je šlo za procedure, ki so dvignile veliko prahu in zamajale položaj notranjega ministra Angelina Alfana, ki je dejal, da ni bil obveščen o ničemer.



Mukhtar Ablyazov

**ZLATO**  
(999,99 ‰) za kg  
**31.976,39€ -103,98**

**SOD NAFTE**  
(159 litrov)  
**105,14\$ +0,68**

**EVRO**  
**1,3275 \$ -0,10**

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**  
31. julija 2013

| valute            | evro (povprečni tečaj) |         |
|-------------------|------------------------|---------|
|                   | 31.7.                  | 30.7.   |
| ameriški dolar    | 1,3275                 | 1,3284  |
| japonski jen      | 130,00                 | 129,99  |
| bolgarski lev     | 1,9558                 | 1,9558  |
| češka krona       | 25,857                 | 25,856  |
| danska krona      | 7,4545                 | 7,4549  |
| britanski funt    | 0,87350                | 0,86735 |
| madžarski forint  | 299,67                 | 299,10  |
| litovski litas    | 3,4528                 | 3,4528  |
| latvijski lats    | 0,7028                 | 0,7027  |
| poljski zlot      | 4,2370                 | 4,2252  |
| romunski lev      | 4,4065                 | 4,3888  |
| švedska krona     | 8,7128                 | 8,6818  |
| švicarski frank   | 1,2317                 | 1,2335  |
| norveška krona    | 7,8655                 | 7,8720  |
| hrvaška kuna      | 7,5065                 | 7,5045  |
| ruski rubel       | 43,7591                | 43,7430 |
| turška lira       | 2,5623                 | 2,5570  |
| avstralski dolar  | 1,4725                 | 1,4718  |
| braziljski real   | 3,0330                 | 3,0219  |
| kanadski dolar    | 1,3669                 | 1,3629  |
| kitajski juan     | 8,1361                 | 8,1451  |
| indijska rupija   | 80,1880                | 80,3480 |
| južnoafriški rand | 13,0740                | 13,1126 |



GORICA - V prvem polletju na pokrajinski ravni 63% ločeno zbranih odpadkov

# Doberdobci najbolj vestni pri sortiranju

Prebivalci goriške pokrajine postajajo pri sortiranju čedalje bolj vestni, hkrati pa iz leta v leto proizvajajo manj odpadkov. Pokrajinsko povprečje ločeno zbranih odpadkov je bilo pred dvema letoma 60 odstotkov, lani pa se je povišalo na 62 odstotkov, medtem ko se je povprečna količina proizvedenih odpadkov na prebivalca spustila s 491 na 481 kilogramov. Tako izhaja iz podatkov deželne okoljske agencije ARPA, s katerimi razpolaga goriška pokrajina: upravitelji, pravi podpredsednica in odbornica za okolje Mara Černic, so s pozitivnim trendom zadovoljni, čeprav bi bilo mogoče rezultat dodatno izboljšati. »Ciljamo na to, da bi na pokrajinski ravni dosegli vsaj 65 odstotkov sortiranih odpadkov; zato smo se zavzeli tudi za novo informativno kampanjo,« poudarja Černičeva, po kateri se s težavami soočajo predvsem v večjih občinah, torej v Gorici, Trzinu in Gradežu, ki ostaja na dnu lestvice.

Podatki okoljske agencije ARPA so rahlo različni od tistih, ki jih je v prejšnjih tednih objavilo združenje okoljevarstvenikov Legambiente, razlike pa so odvisne od kriterijev, ki sta jih ustanovi upoštevali pri sestavljanju lestvic. Najvišji odstotek sortiranih odpadkov je lani na obeh lestvicah dosegla občina Doberdob, kjer so zabeležili kar 74 odstotkov ločeno zbranih odpadkov. Z 72 odstotki sledijo Koprivno, Dolenje in Moraro, z 71 pa Fara, Števerjan, Šlovrenc in Štarancan. V Sovodnjah so zabeležili 67 odstotkov, v Krmini pa 68. Občina Gorica je rahlo izboljšala rezultat iz leta 2011 in dosegla 57 odstotkov, veliko bolje pa se je odrezal tudi Gradež, čeprav ni še dosegel 50 odstotkov. Leta 2011 so v gradeški občini prišli le do 28 odstotkov sortiranih odpadkov, lani pa do 46 odstotkov. »Gradežani med letom vestno ločujejo odpadke. Problem se pojavi poleti, ko se močno poveča število prebivalcev. Krivi niso turisti, ampak organizacija,« pravi podpredsednica goriške pokrajine, po kateri so tudi neuradni podatki za letošnje leto spodbudni: med januarjem in julijem je bilo povprečje sortiranih odpadkov na Goriškem 63 odstotkov, povedati pa je treba, da v izračunu ni občine Gradež. (Ale)

| Občine goriške pokrajine I. 2012 | Komunalni odpadki v tonah | Nesortirani odpadki v tonah | Sortirani odpadki v tonah | Odstotek sortiranih odpadkov | Kg odpadkov na prebivalca |
|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|
| KOPRIVNO                         | 782                       | 218                         | 564                       | 72%                          | 451                       |
| KRMIN                            | 3.696                     | 1.177                       | 2.520                     | 68%                          | 490                       |
| DOBERDOB                         | 616                       | 160                         | 456                       | 74%                          | 429                       |
| DOLENJE                          | 213                       | 61                          | 152                       | 72%                          | 553                       |
| FARA                             | 702                       | 201                         | 501                       | 71%                          | 402                       |
| FOLJAN                           | 1.302                     | 410                         | 893                       | 69%                          | 428                       |
| GORICA                           | 16.132                    | 6.986                       | 9.145                     | 57%                          | 458                       |
| GRADIŠČE                         | 3.218                     | 1.015                       | 2.203                     | 68%                          | 494                       |
| GRADEŽ                           | 7.055                     | 3.790                       | 3.265                     | 46%                          | 839                       |
| MARIANO                          | 832                       | 265                         | 568                       | 68%                          | 522                       |
| MEDEJA                           | 387                       | 121                         | 266                       | 69%                          | 397                       |
| TRŽIČ                            | 13.471                    | 5.479                       | 7.992                     | 59%                          | 500                       |
| MORARO                           | 329                       | 93                          | 236                       | 72%                          | 426                       |
| MOŠ                              | 695                       | 210                         | 485                       | 70%                          | 422                       |
| ROMANS                           | 1.573                     | 519                         | 1.054                     | 67%                          | 424                       |
| RONKE                            | 5.680                     | 1.793                       | 3.888                     | 68%                          | 476                       |
| ZAGRAJ                           | 763                       | 260                         | 503                       | 66%                          | 343                       |
| ŠKOCJAN                          | 2.268                     | 778                         | 1.490                     | 66%                          | 360                       |
| ŠTEVERJAN                        | 284                       | 82                          | 201                       | 71%                          | 355                       |
| ŠLOVRENC                         | 652                       | 190                         | 462                       | 71%                          | 417                       |
| ŠPETER                           | 662                       | 202                         | 460                       | 69%                          | 329                       |
| SOVODNJE                         | 572                       | 188                         | 384                       | 67%                          | 332                       |
| ŠTARANCAN                        | 3.269                     | 955                         | 2.313                     | 71%                          | 454                       |
| TURJAK                           | 1.161                     | 410                         | 751                       | 65%                          | 416                       |
| VILEŠ                            | 950                       | 287                         | 663                       | 70%                          | 556                       |
| <b>SKUPNO</b>                    | <b>67.263</b>             | <b>25.849</b>               | <b>41.415</b>             | <b>62%</b>                   | <b>481</b>                |

Začasni podatki agencije ARPA – FJK

## TRŽIČ - Pristanišče Spodbuden pretovor v prvem polletju

Tržiško pristanišče Portoro-sega je v prvih šestih mesecih leta 2013 pretovorilo dva milijona ton blaga. Podatek nedvomno dokazuje uspešno rast v primerjavi z istim obdobjem lani, ko so pretovorili milijon 795.268 ton, vendar kaže, da se je začetni pozitiven trend v drugem polletju tekočega leta že nekoliko zaustavil.

Posebno podjetje za tržiško pristanišče (Azienda speciale per il porto), ki upravlja pristanišče, je sporočilo, da so podatki za prvo polletje tretji najboljši rezultat v zgodovini pristaniškega poslovanja. V primerjavi z letom 2012 je letošnja rast 13,37-odstotna, v primerjavi z letom 2010 pa celo 47 odstotna. Uspešni podatki o volumnu prometa spominjajo na plodno obdobje pred gospodarsko krizno, ko se je leto 2007 zaključilo s pretovorom 4,5 milijona ton blaga.

Promet kovinarskih proizvodov je dosegel zavidljive obsege, in sicer 779.675 ton v prvih šestih mesecih oz. kar 19,33 odstotkov več kot v istem obdobju lani. Podatek dokazuje, da se industrijska proizvodnja prebujala in posledično potrebuje material. V stiski pa je sektor papirja, saj je pretovor celuloze upadel za 17 odstotkov (308.378 ton).

Nekoliko bolje se razvija promet gnojila (+80 odstotkov), medtem ko ohranja pozitivne trende promet premoga 479.168 ton oz. +16 odstotkov v primerjavi z letom 2012 (vendar 100.000 ton manj kot leta 2007). Dober je bil tudi promet vozil: 52.572 avtomobilov je prispevalo v pristanišče (lani le 40.481).

## KRMIN - Konferenca Dežela še ni odločala o odprtju odlagališča



Odlagališče še ni polno

BUMBACA

O ponovnem odprtju odlagališča v kraju Pecol dei lupi, ki že dolgo vznemirja prebivalce Krmina in okoliških vasi, še ni padla zadnja beseda. Dežela FJK namreč še ni sprejela sklepa v zvezi s kočljivim vprašanjem, glede katerega imajo podjetje Ambiente Newco na eni strani ter goriška pokrajina in občina Krmin na drugi popolnoma nasprotni stališči. Napovedano je bilo, da se bo deželna direkcija o zadevi izrekla na storitveni konferenci, ki je potekala včeraj, po razpravi in glasovanju pa se je funkcionar Pierpaolo Gubertini odločil za prekinitve seje in prestavitve sklepa na kasnejši datum.

Na zasedanju so imeli pravico glasovanja podpredsednica goriške pokrajine Mara Černic, krminski župan Luciano Patat, predsednik pokrajine Enrico Gherghetta, ki je na seji zastopal konzulto za vodovodne storitve, in predstavnik goriškega zdravstvenega podjetja Andrea Valantig. Vsi so glasovali proti. Prisoten je bil tudi Giuliano Sponton, direktor Ambiente Newco, ki je na začetku leta vložilo zahtevo po ponovnem odprtju deponije, v kateri je še prostora za najmanj 24 tisoč kubičnih metrov odpadkov. Odprtju odločno nasprotuje pokrajinska uprava, v imenu katere je Černičeva ponovno izpostavila, da je bilo v prejšnjem pokrajinskem načrtu za ravnanje z odpadki predvideno zaprtje deponije konec leta 2010, v novem načrtu pa odlagališča na pokrajinskem teritoriju sploh niso predvidena. (Ale)

GRADIŠČE - Tunizijski državljani na obisku v centru CIE

# Hašiš plaval v soku

Predstavil se je pri vstopu v center za nezakonite priseljence CIE pri Gradišču z dvema večjima torbama in dejal, da je prišel na obisk k bratrancu. Na vprašanje, ali nosi v torbah kaj, kar je v centru prepovedano, je moški prepričljivo odkimal. Pred vstopom pa sta morali torbi itak pod rentgenski pregled, ki je pokazal, da vsebuje tetrapak konfekcija tudi neko trdo snov. Policisti so previdno odprli tetrapak in v soku našli tri pakirane doze hašiša, za skupnih 30 gramov. 46-letnega tunizijskega državljana R.Z., s stalnim bivališčem v Livornu, je osebje varnostne policije aretiralo zaradi razpečevanja mamil. Že včeraj so mu sodili in ga obsodili na 14 mesecev zaporne kazni in na plačilo globe v višini 2000 evrov. Hašiš so mu zasegli in ga oddali mobilnemu oddelku, ki je sprožilo nadaljnjo preiskavo.



V soku so našli skoraj 30 gramov hašiša

## TRŽIČ - Odpravljanje ovir in urejanje poti Obnovitvena dela na pokopališču

Okrog tržiškega pokopališča ravnokar potekajo obnovitvena dela. Pristopni občinski odbornik Paolo Frittitta je pojasnil, da se je uprava lotila nujnih del, ki bi obiskovalcem dovoljevala varnejši in pa tudi očesu prijaznejši obisk grobov svojih pokojnih. V ta namen bodo odstranili ovirajoče stopnice, ki vodijo h kapelici, v njej pa bodo postavili nov pod oz. ga dvignili na raven zunanjih tal. Hkrati bodo poskrbeli še za ureditev območja ob pokopališču in poti, ki vodijo vanj. Poti bodo tlakovali s »skrlami« in odstranili vsakršno arhitektonsko oviro.

Pred pokopališčem so medtem asfaltirali del ceste, drugod pa so raje ohranili makadam, tako kot v ostalih občinskih pokopališčih, saj dovoljuje boljše odtekanje vode.





## GORICA - Problem nočnega razgrajanja Potrebovali bi več nadzora, a tudi malo potrpežljivosti

Problem nočnega razgrajanja pred lokali, ki obratujejo v mestnem središču, še vedno razdvaja goriško javno mnenje. Kljub temu, da je občina izdala odredbo, po kateri morajo upravitelji predčasno zapirati bare, se nekateri teh pravil še vedno ne držijo, po drugi strani pa je v mestu kar nekaj »preobčutljivih« občanov, ki se pritožujejo ob vsaki prireditvi in ki jih mladinski vrvež moti ob katerikoli uri.

Polemike zaradi nočnega razgrajanja so se ponovno vnele v prejšnjih tednih, ko je skupina občanov naslovila pisno pritožbo na občino in goriško prefekturo. V pismu so se pritoževali predvsem nad nekaterimi lokali na Verdijevega korzu, ki se po njihovem mnenju ne držijo županove odredbe. O tem so v torek v vladni palači na Travniku razpravljali predstavniki pokrajinskega odbora za red in varnost, ki ga ob goriški prefekturi sestavlja-

jo goriška občina, kvestura, poveljstvo karabinjerjev in poveljstvo finančne straže.

Župan Ettore Romoli je spomnil, da odredba prepoveduje povzročanje hrupa in razgrajanje po 23. uri, predstavniki sil javnega reda pa so izpostavili, da redno nadzorujejo goriške lokale. V teku letošnjega leta so opravili 21 intervencij, pri katerih so jim pomagali tudi mestni redarji in policijski psi. Prefektinja Maria Augusta Marrosu je prisotne opozorila, da bi bilo primerno okrepiti kontrole pred nekaterimi javnimi lokali v mestnem središču, pri čemer bi bili predstavniki sil javnega reda pozorni tudi do kršitev prepovedi prodaje alkohola mladostnikom. »Najti moramo ravnovesje med mladimi, ki imajo željo in pravico do zabave, ter občani, ki imajo prav tako pravico do počitka. Včasih bi bilo potrebno biti nekoliko bolj potrpežljivi,« meni župan Romoli. (Ale)



Goriška mladina nima več kje plesati

## KRMIN - Teater Proza, ples in glasba v novi sezoni

Občinsko gledališče v Krminu je že zasnovalo novo gledališko sezono 2013-14. Mikaven program temelji na sodobni dramaturgiji, seveda pa ne bo manjkalo tudi glasbenih večerov in plesnih performansov, ki segajo v mednarodne repertoarje. Umetnostni vodja Walter Mramor obljublja »raznolik program, ki bo obiskovalcem ponudil trenutek kulturne sprostitve in hkrati dobrodošlega razmisleka ob vsakodnevnih rutini.«

Če se podrobneje zazremo vanj, ugotovimo, da bo v novi sezoni zaživel 12 srečanj - prozanih, glasbenih in plesnih. Uvod bodo zaupali staremu znanцу Gianricu Tedeschiju, ki bo obiskovalcem premierno postregel s tekstom »Farà giorno«, ki sta ga podpisala Meduni-De Giorgi. Delo ponuja pogled na dve generaciji, ki se spoznavata in hkrati odbijata: na odru bosta zaživela lika starega partizana in neo-nacističnega nasilneža, ki gledata na življenje in preteklost s povsem različnimi očmi. Krmin bo nato obiskal igralec Ennio Fantastichini, ki bo nastopil kot protagonist dela »Beniamino« o zatajeni drugačnosti in družbenem izobčenju. Sledile bodo predstave »Impresario delle Smirne«, »Maratona di New York« v režiji Cristiana Gianmarinija in Giorgia Lupana, »Eva contro Eva« s Pamela Villoresi, »The Elephant man«, ki bo na odru zbral Ivano Monti, Danieleja Liottija in Rosaria Cipollina, nakar bo komik Gioele Dix ponudil razmišljanje »Nascosto dove c'è più luce«, za konec pa bo zaživela še komedija »Boeing Boeing« z Ariello Reggijo, Gianluco Guidijem in Gianluco Ramazzottijem.

Glasba bo protagonistka komedij »Aggiungi un posto a tavola« z Arianno ter »Risate sotto le bombes« s sestrama Marinetti. Plesni program pa bo postregel z nastopom nacionalnega baleta iz mesta Gyor v plesni predstavi »Zorba il Greco« s koreografijami Gyule Haranzogzo, ter »Open«, kjer je koreografije podpisal Daniel Ezralow za DEConstuction Dance Company.

Prireditelji niso pozabili na najmlajše, katerim bo posvečenih 5 nedeljskih popoldanskih srečanj, tri predstave pa so namenjene šolski populaciji. Abonmajska kampanja bo štartala 14. septembra, dodatne informacije pa so na voljo na spletni strani [www.artistiassociatigorizia.it](http://www.artistiassociatigorizia.it).

## GORICA - Projekt za turistično promocijo teritorija

# Sosedom naproti



Utrinek s torkovega srečanja na sedežu goriške pokrajine: tretja z leve je Nika Simoniti Jenko, ob njej pa sedi Vesna Tomsič

BUMBACA

## GORICA - Drevi Dežman gost srečanja pod lipami

Gost drevišnjega srečanja pod lipami v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici bo slovenski zgodovinar Jože Dežman. »Dežman je izvedenec za povojne poboje in prikrita grobišča, raziskovalec in publicist, predsednik vladne komisije, ki odkriva in preiskuje grobišča, pozna bolečo tematiko naše polpreteklosti iz raznovrstnih zornih kotov. Uredil je več zajetnih monografij, bil je med akterji odkrivanja Hude jame, pripravil je več razstav, okroglih miz, za priredbo Ognjišče ureja oddajo Moja zgodba s pričevanji o totalitarizmi in osamosvajanju Slovenije. Zaposlen je v Gorenjskem muzeju v Kranju, do pred nekaj meseci je bil direktor Arhiva RS, pred tem je bil direktor Muzeja novejših zgodovine,« navajajo organizatorji in izpostavljajo, da posveča Dežman ob razkrivanju dogodkov in dejstev tudi pozornost antropološkim in duhovnim procesom. Pod lipami bo tako govor o najnovejših raziskavah in številkah, pa tudi o slovenskem vrednotenju preteklosti in izročilu slovenskega zgodovinskega, tranzicijskih procesih, spravi, dediščini preteklosti in današnjem stanju duha na Slovenskem, v nekdanji Jugoslaviji ter primerjavi s stanjem v vzhodni Evropi. Večer v organizaciji KC Bratuž in krožka Anton Gregorčič se bo začel ob 20.30, z gostom se bo pogovarjala Erika Jazbar.

Kaže, da se bo prihodnje leto začelo v znamenju tesnejšega sodelovanja s sosedi na področju turistične promocije širšega prostora. Goriška pokrajinska uprava je namreč spodbudila projekt poimenovan »Action« (Active Citizens Through Innovation Over Nations), ki si prizadeva za vzpostavitev stikov med pobratenimi občinami na obmejnem območju med Italijo, Slovenijo, Hrvaško in Avstrijo.

Kot nam je včeraj povedala goriška pokrajinska odbornica za mednarodne odnose Vesna Tomsič, si je goriška pokrajina kot nositeljica projekta zastavila več ciljev, in sicer ureditev skupne turistične brošure, skupne spletne strani, aplikacije za pametni (smart) mobilni telefon in pa tematske spletne strani v stilu wiki-pedije. »Doslej smo projekt že predstavili županom 25 občin s Goriškega, v torek pa smo se srečali še s predstavniki nekaterih od 13 občin iz sosednje Slovenije. Prihodnji teden nas čaka sestanek z avstrijskimi upravitelji, 7. avgusta pa še tisti s hrvaškimi kolegi.« Mreža sodelujočih je dejansko torej že začrtana, tako kot glavne smernice njenega delovanja, in sicer sodelovanje pri prireditvah za promocijo kulture, socialnih tem in športa, za začetek predvsem proslav ob 100-letnici izbruha prve svetovne vojne kot priložnosti za skupno rekonstrukcijo spomina. Dobre prakse si bodo izmenjevali v glavnem na delovnih omizjih, ki se jih bodo udeleževali po trije predstavniki za vsako državo in po en strokovnjak, ki bodo razpravljali o skupnih poteh turistične promocije. Zabeležiti velja, da bo goriška po-

krajina dala na razpolago tudi večji razstavni prostor v novem nakupovalnem središču Tiare Shopping, ki ga bodo v Vilešu ob trgovini Ikea odprli jeseni.

Finančno podporo bodo pobudniki črpali z evropskega razpisa EACEA, ki zapade 1. septembra in ponuja za tovrstne dejavnosti 150 tisoč evrov pomoči. Kot smo zapisali, se bo sodelovanje začelo pri pobudah vezanih na obletnico 1. svetovne vojne, do leta 2016, ko se bo projekt končal, pa si želijo zasnovati še marsikatero skupno pobudo, saj je stičnih točk res veliko. Zanimanje za projekt sta medtem potrdila tudi občini Oglej in Devin-Nabrežina.

Srečanja na goriški pokrajini se je v torek udeležila tudi koordinatorka za mednarodne odnose pri Mestni občini Nova Gorica Nika Simoniti Jenko. Tako kot predstavniki občin Šempeter-Vrtojba, Miren-Kostanjevica, Kanal, Brda in Tolmin, je tudi novogoriška koordinatorka izrazila pripravljenost sodelovanja pri projektu, ki je sicer še v povojih. Do konca tedna morajo sodelujoče občine izpolniti prijavnico in v čim krajšem času sporočiti goriški pokrajinski upravi, s katerimi aktivnostmi in pobudami se projektu pridružujejo tudi slovenske sosesde. Simonitijevo bo med drugim odslej zastopala Mestna občina Novo Gorico tudi na goriških pokrajinskih sejah. »Ponuja se nam priložnost, da smo neposredno zraven dogajanja na sosednji upravni strani, da osebno spoznamo stične točke in interesne zadeve, kjer bi lahko dejansko sodelovali in si izmenjevali informacije.« (sas)

## Olajšave za tržiške menze

318 otrok (na skupnih 700) bo v prihodnjem šolskem letu oproščenih plačevanja šolskih menz v Tržiču oz. bo lahko koristilo olajšave. Hrano bo v menzi tudi v novem šolskem letu ponujalo podjetje Cir Food iz Reggio Emilije. 162 otrok bo oproščenih plačevanja obrokov (potrdilo ISEE o dohodkih ne presega 5 tisoč evrov), 107 jih bo plačalo le polovično ceno, medtem ko jih bo 46 lahko koristilo 15% popust. Da bi bili tudi otroci manj premožnih družin deležni obroka v menzi, je občinska uprava namenila 153.742 evrov: lani je za isti namen nakazala 145 tisoč evrov, leta 2011 pa 120 tisoč evrov.

## Peta Karavana miru

Na goriški pokrajini bodo danes ob 11. uri predstavili pobudo Karavana miru 2013, ki bo letos potekala že petič. Prireja jo združenje Tenda per la Pace e per i Diritti v sodelovanju z goriško pokrajino v okviru projekta Form@InNova. Karavana bo letos med 2. in 11. avgustom potovala po Hrvaški, Srbiji ter Bosni in Hercegovini. Glavna tema bodo prebežniki.

## Pogovori na plaži

V okviru pobude Pogovori na graški plaži, ki jih prireja družba Grado Impianti Turistici, bo jutri ob 18. uri na prizorišču Velarium pri vhodu glavne graške plaže gost odgovorni urednik Tgcom 24, 47-letni Mario Giordano.

## Kontestabile direktor

Na območju Policijske uprave Nova Gorica je prišlo do kadrovskih sprememb. Vodenje Policijske uprave Nova Gorica bo po pooblastilu generalnega direktorja policije Stanislava Venigerja od danes dalje vodil Fabjan Kontestabile, sedanjí vodja Službe direktorja PU Nova Gorica, do preklica oz. do imenovanja novega direktorja Policijske uprave Nova Gorica. Dosedanji direktor Policijske uprave Nova Gorica Alojzij Mohar se bo namreč po 34-letni poklicni karieri v policijskih vrstah konec julija 2013 upokojil.

## Perzopolis v Novi Gorici

Na prizorišču Poletne scene na paletah za mestno hišo v Novi Gorici se drevi ob 21. uri v okviru programa Poletnih doživetij v Novi Gorici nadaljuje program Letnega kina. V tem tednu bodo na sporedu štiri zanimive filmske projekcije, med katerimi je drevišnji animirani film, Perzopolis. Najspomnim, da je vstop na vse projekcije je prost. Pred začetkom projekcij bodo publiko nagovorili zanimivi gostje. Danes bo to Rok Govednik, predstavnik festivala animiranega filma Animatexa in Društva 2 kolata. Sledil bo film Perzopolis Vincenta Paronnauda in Marjane Satrapi. Jutrišnji gost bo Nereo Battello, predsednik združenja Sergio Amidei in filmski kritik. Sledil bo film Resničnost režiserja Mattea Garroneja. V soboto bo na prizorišču Poletne scene na sporedu film Matevža Luzarja Srečen za umret. V njem med drugimi igrata Milena Zupančič in Dušan Jovanović, ki bosta poleg režiserja tudi gosta sobotnega filmskega večera. V nedeljo bodo napovedali zadnji sklop filmov letnega kina od 8. do 11. avgusta vključno z zaključnim večerom, ki bo posvečen Silvanu Furlanu in na katerem bo prikazana sveža domača mladinska filmska produkcija, nastala v okviru Ustanove Silvana Furlana, ter film Ernsta Lubitscha Ko sem bil mrtev ob glasbeni spremljavi v živo pianista Andreja Goričarja in Jožeta Kregarja na klarinetu in saksofonu.

## Prispevki za športna društva

Tržiška občinska uprava je potrdila, da bodo tudi letos športna društva prejela običajne prispevke za delovanje. Pred časom se je namreč med občinsko opozicijo vnela polemika, češ, da so tovrstne prispevke črtali zaradi gospodarske krize.



GORICA - Modre cone

## Parkiranje proti plačilu tudi med 13. in 15. uro

Parkirnin ne bodo povišali, parkiranje na območju modrih con pa bo plačljivo tudi med 13. in 15. uro. Ta predlog bo goriški odbornik Stefano Ceretta predstavil občinskemu odboru, ki bo predvidoma danes sprejel sklep o novem režimu parkiranja v mestnem središču. O spremembah pravil parkiranja v modrih conah je včeraj že tretjič razpravljala pristojna svetniška komisija, kateri je Ceretta predstavil dve možnosti.

Namesto povišanja cene urnega in celodnevna parkiranja, ki so mu svetniki na zadnji seji nasprotovali, je odbornik tokrat predlagal spremembo urnika. Prvi predlog je predvideval plačljivo parkiranje od 8. do 19. ure brez premora, drugi pa od 10. do 19. ure brez premora. »Izbrali smo drugi predlog, saj smo želeli občanom, ki gredo zgodaj zjutraj v trgovino, omogočiti brezplačno

parkiranje,« je povedal svetnik DS David Peterin. Če bo občinski odbor sprejel omenjeni predlog, bomo od prvega septembra dalje za uro parkiranja v modrih conah še vedno morali odšteti en euro (cono B, kjer je parkirna nižja, bodo ukinili), tudi cena celodnevna parkiranja pa bo ostala nespremenjena. Novost je v tem, da bo parkiranje proti plačilu tudi med 13. in 15. uro, medtem ko je danes brezplačno.

Do sprememb bo dalje prišlo pri abonmajih, ki naj bi po novem stali 25 evrov mesečno. »Cono A, B in območja z omejenim prometom bodo poenotili,« je pojasnil Peterin. Ob koncu so svetniki predlagali, naj se pred koncem leta še enkrat skliče komisija, ki bo preverila možnost uvedbe mesečnega abonmaja tudi za voznike, ki nimajo bivališča v goriški občini. (Ale)

**V GALERIJ DIMENZIJA NAPREDKA,** Velika pot 15 (poslovna cona) v Solkanu je na ogled razstava Nicole Montemorre z naslovom »Ostanki/Residuati«; do 30. avgusta od ponedeljka do petka med 9.00-17.00.



### Koncerti

»**SOUND OF WAVES FESTIVAL**« na plaži »Costa Azzurra« v Gradežu: 4. avgusta, ob 19. uri »7.2 Tommy Vee - Mauro Ferrucci«, vstop prost. 11. avgusta ob 19. uri »First Class«, vstop prost. 15. avgusta ob 21. uri »The Birthday Party, vstop prost«. 18. avgusta ob 19. uri »Sunset Sunday«, vstop prost. 25. avgusta ob 19. uri »Closing Party«, vstop prost; več na [www.soundofwaves.it](http://www.soundofwaves.it).

**FESTIVAL ECHOS - ČEZMEJNI ODMEVI** do 12. septembra: 8. avgusta, ob 21. uri v kraju Villa Lovaria di Pavia pri Vidmu nastop klezmer glasbe slovenske skupine Klezcoustic's (v primeru slabega vremena v športni dvorani v kraju Lauzacco); 10. avgusta, ob 21. uri v kraju Premiaracco pred cerkvijo sv. Silvestra (v primeru slabega vremena v cerkvi) koncert skupine Trio Baraka - Dovč&Krmac&Mureškič, nastopajo Janez Dovč (elektronska harmonika), Goran Krmac (elektronska tuba), Nino Mureškič (tolkala), gostje večera Klemen Bračko (violina, viola), Barja Drnovšek (violina) in Vasilij Centrih (violina); več na [www.echosproject.eu](http://www.echosproject.eu).



### Šolske vesti

**PRIPRAVA NA ŠOLO** v Dijaškem domu v Gorici bo potekala od 26. avgusta do 11. septembra. Učencem osnovne in srednje šole ponuja ponavljanje in utrjevanje učne snovi, tečaj angleščine, inštrukcije, jezikovne delavnice, poučne ekskurzije. Poseben program za otroke, ki bodo obiskovali prvi razred osnovne šole; informacije in vpisovanje na [info@dijaskidom.it](mailto:info@dijaskidom.it), do zasedbe razpoložljivih mest.

**TEČAJ ANGLEŠČINE** z jezikovno šolo Papagaj iz Nove Gorice po potekal v Dijaškem domu v Gorici od 26. avgusta do 6. septembra. Namenjem je osnovnošolskim in srednješolskim učencem; informacije in vpisovanje na [info@dijaskidom.it](mailto:info@dijaskidom.it), do zasedbe razpoložljivih mest.

**SLOVIK** obvešča, da je odprt razpis za vpis v delavnice obšolskega študijskega programa Ekstra in za multidisciplinarni program za kakovostno kadrovsko rast za dijake; informacije na spletni strani [www.slovik.org](http://www.slovik.org) in [info@slovik.org](mailto:info@slovik.org).

**POLETNOSTI 2013:** Mladinski dom obvešča, da bosta med 26. avgustom in 6. septembrom pripravi na začetek pouka »Šola za šalo« za osnovnošolce in »Srednja na štartu« za srednješolce; med 2. in 6. septembrom tečaj »Vstop v srednjo šolo« za peto-prvošolce; informacije in vpisi po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549 / 536455 ali po elektronski pošti [mladinskidom@libero.it](mailto:mladinskidom@libero.it).

**SLOVIK** - razpis in prijave za programe 2013-2014, namenjene dijakom in študentom, sta objavljena na spletni strani [www.slovik.org](http://www.slovik.org). Izpolnjene prijave zbiramo na izlovlju [info@slovik.org](mailto:info@slovik.org) do 15. septembra. Informacije: [info@slovik.org](mailto:info@slovik.org) ali tel. 0481-530412 (torek-četrtek 10.00-12.00).



### Izleti

**KRUT** obvešča člane, da je v teku vpisovanje za skupinsko bivanje z možnostjo prilagojenega paketa za zdravje ali dobro počutje v Šmarjeških Toplicah, od 25. avgusta do 4. septembra; informacije in prijave v goriškem uradu, Korzo Verdi 51/int., tel. 0481-530927, [krut.go@tiscali.it](mailto:krut.go@tiscali.it) ob torkih od 9. do 12. ure ali na novem društvenem sedežu

v Trstu, Ul. Cicerone 8, v 2. nadstropju, tel. 040-360072, [krut.ts@tiscali.it](mailto:krut.ts@tiscali.it), od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.

**KRUT** obvešča člane, da se lahko že prijavijo za skupinsko bivanje v Talaso Strunjan od 13. do 23. oktobra z individualno prilagojenim paketom za zdravje oziroma dobro počutje; podrobnejše informacije in prijave v goriškem uradu, Korzo Verdi 51/int., tel. 0481-530927, [krut.go@tiscali.it](mailto:krut.go@tiscali.it) ob torkih od 9. do 12. ure ali na novem društvenem sedežu v Trstu, ul. Cicerone 8, v 2. nadstropju, tel. 040-360072, [krut.ts@tiscali.it](mailto:krut.ts@tiscali.it), od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.

**SPDG** prireja 24. in 25. avgusta izlet na Cima d'Asta na Tridentinskem. Prijave čimprej, vsekakor najkasneje do 8. avgusta, na sedežu ali po tel. 0481-882079 (Vlado). Pravočasna prijava je nujna zaradi rezervacije prenočišča in organizacije prevoza.

**DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV ZA GORIŠKO** sporoča udeležencem izleta v Tolmin in piknika v Brjah, ki bo v nedeljo, 4. avgusta, da bo avtobus št. 1 odpeljal ob 7.50 iz Štandreža na Pilošču in pri lekarni, nato s postanki v Podgori pri telovadnici, pri vagi in na Gorišču / na trgu Medaglie d'oro. Avtobus št. 2 pa bo odpeljal ob 7.30 iz Jamelj, nato s postanki v Doberdobu, na Poljanah in v Sovodnjah pri občini in lekarni. Organizatorji priporočajo točnost.

**ZDRUŽENJE TEMPO LIBERO COOP CONSUMATORI NORDEST** prireja ob 100-letnici opere v Veroni in ob 200-letnici rojstva Giuseppeja Verdia izlet v Verono 24. avgusta za ogled opere »Aida«; informacije in vpisovanje v veleblagovnicah Coop Consumatori Nordest ali po tel. 335-7835183 do zasedbe mest.



### Obvestila

**GLASBENA MATICA GORICA** bo do 31. avgusta odprta po poletnem urniku: od ponedeljka do četrтка 11.00-12.00, ob petkih zaprta.

**KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL** v Gorici bo od 1. julija do 31. avgusta odprta po poletnem urniku: od ponedeljka do petka 8.00-16.00; zaprta bo zaradi dopusta od 5. do 16. avgusta.

**OBČINA DOBERDOB** obvešča, da bodo avgusta vsi občinski uradi v popoldanskih urah zaprti.

**POKRAJINSKA MEDIATEKA UGO CASIRAGHI** v Hiši filma na Travniku v Gorici je zaprta do 25. avgusta. Izposojene filme se lahko vrne v tednu od 26. do 30. avgusta. Po tem datumu bodo zamudnikom onemogočili izposojanje filmov za toliko dni, kolikor znaša zamuda; informacije po tel. 0481-534604 ali na [info@mediateca.go.it](mailto:info@mediateca.go.it).

**URADI OBČINE SOVODNJE** bodo v mesecu avgustu ob ponedeljkih popoldne zaprti.

**DRŽAVNA KNJIŽNICA** v Ulici Mamele v Gorici bo od 12. do 24. avgusta odprta s skrajšanim urnikom med 9.30 in 12.30.

**PROJEKT »PRIMORCI BEREMO!«** poteka do ponedeljka, 11. novembra, v Feiglovi knjižnici v Gorici, kjer je na razpolago 51 proznih del in 9 pesniških zbirk slovenskih ustvarjalcev; sodelujejo lahko člani knjižnice, ki so starejši od 15 let.

**PROSTORNO DRUŠTVO RUPA-PEČ** sporoča, da sta se sprostili dve mesti za izlet na Portugalsko od 22. do 29. avgusta; informacije na tel. 0481-882285 (Ivo Kovac).

**SKGZ** sporoča, da bo goriška pisarna zaprta zaradi dopusta od 12. do 23. avgusta.

**ZDRUŽENJE CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV - GORICA** razpisuje, ob 40. obletnici ustanovitve, skladateljski natečaj za slovensko peto mašo. Vpis na natečaj je brezplačen; informacije o pravilniku in prijave na [corili01@gorica.191.it](mailto:corili01@gorica.191.it) ali po tel. 0481-31817 od ponedeljka do petka med 8. in 14. uro. Urad bo zaprt zaradi dopusta od 5. do 25. avgusta.

**URAD KROŽKA KRUT** v Gorici je odprt vsak torek od 9. do 12. ure.

**SCGV EMIL KOMEL** obvešča, da je tajnišvo na sedežu v Gorici odprto od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure. Šola bo zaprta za dopust od 5. do 18. avgusta.

**SVET SLOVENSКИH ORGANIZACIJ** obvešča, da bosta urada v Trstu in Gorici do 30. avgusta odprta od torka do četrтка. Za dopust bosta urada v Trstu in Gorici zaprta od 5. do 25. avgusta, urad v Čedadu pa od 5. do 19. avgusta.

**ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo uradi v Gorici, Trstu in Solbici odprti do 6. septembra po poletnem urniku (9.00-13.00). Zaprti bodo med 12. in 16. avgustom.

**OBČINSKA KNJIŽNICA** v Sovodnjah bo zaprta do 15. avgusta.

**AŠZ MLADOST IN ZŠDI** organizirata nogometni kamp za deklice in dečke od 5. do 14. leta starosti od ponedeljka, 19., do vključno sobote, 24. avgusta, na nogometnem igrišču v Doberdobu. Vodila ga bodo slovensko govoreči trenerji za nogometne in vratarje! Vpisovanje in informacije: tel. 339-3853924 ali [erimic65@tiscali.it](mailto:erimic65@tiscali.it) (Emanuela).



### Prireditve

**POLETJE 2013 V PARKU BASAGLIA** v okviru projekta »Dolce-mente«: vsak četrtek med 17. in 18. uro bo zdravnik Flavio Komauli imel sprostilna srečanja s tehnikami proti stresu in med 18. in 19. uro bo Annamaria Zin vodila telesne vaje chi kunga z bambusovimi palicami. Srečanja bodo potekala v parku Basaglia v Ul. Vittorio Veneto 174 v Gorici, ob slabem vremenu v prostorih dnevnega centra; vstop prost.

»**ONDE MEDITERRANEE**« V TRŽIČU: danes, 1. avgusta, ob 19.00 na Trgu Republike nastop skupine CAM ArteMusica in ob 21.00 na Trgu Falcone e Borsellino projekcija risanke »Pinocchio«; v soboto, 3. avgusta, ob 21.00 na Trgu Republike nastop skupine Ballet Club; več na [www.onde-mediterranee.it](http://www.onde-mediterranee.it).

**V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ** v Gorici bo danes, 1. avgusta, ob 20.30 gost »Srečanja pod lipami« slovenski zgodovinar Jože Dežman. Večer, ki ga goriški hram prireja v sodelovanju s krožkom za družbena vprašanja Anton Gregorčič, bo vodila časnikarka Erika Jazbar.

### Pogrebi

**DANES V GORICI:** 10.00, Maria Silvia Prelli vd. Mramor (iz splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Justa in na pokopališču.

**DANES V KRMINU:** 10.00, Maria Geromin (sestra Teresilia) v samostanu Rosa Mistica in na pokopališču.

**DANES V SOVODNJAH:** 14.00, Emma Tomsic vd. Florenin (ob 13.50 iz mrliške veže goriškega pokopališča) v cerkvi in na pokopališču.

Ob izgubi drage

**EME TOMSIČ FLORENIN**

izreka Danili, Zdravkoto, Petru in Ani občuteno sožalje

AŠD Sovodnje

Za drago teto Emo žaluje ter izreka hčerki Danili in družini iskreno sožalje

Igor z družino

Ob trpki izgubi drage mame izražamo sodelavki Danili vso sočutno blizino.

Ravnateljica in osebe Večstopenjske šole v Gorici



### Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI** PROVVIDENTI, Ul. Oberdan 3, tel. 0481-531972.

**DEŽURNA LEKARNA V LOČNIKU** MADONNA DI MONTESANTO, Ul. Udine 2, tel. 0481-390170.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU** STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU** RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

**DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU** DEL TORRE, Ul. Latina 77, tel. 0481-90026.



### Kino

**DANES V GORICI** **KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Wolverine - L'Immortale«. Dvorana 2: 18.00 - 20.15 - 22.15 »Se sposti un posto a tavola«. Dvorana 3: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Now you see me - I maghi del crimine«.

**DANES V TRŽIČU** **KINEMAX** Dvorana 1: 19.50 - 22.10 »Wolverine - L'Immortale«. Dvorana 2: 20.00 - 22.10 »Now you see me - I maghi del crimine«.

Dvorana 3: 20.15 - 22.15 »La notte del giudizio«;

Dvorana 4: 20.10 »Se sposti un posto a tavola«; 22.00 »Pacific Rim«.

Dvorana 5: 21.30 »Wolverine - L'Immortale« (digital 3D); 19.50 »Eco Planet - Un pianeta da salvare«.



### Razstave

**ZDRUŽENJE AMICI DELL'ARTE FELICE** vabi na ogled razstave z naslovom »Palpiti del bosco. Animali di legno di Giorgio Burgnich« v lokalni Hic Caffè v Ul. don Bosco 165 v Gorici; do 31. avgusta od ponedeljka do sobote 8.00-13.30, 15.30-21.00, ob nedeljah 8.00-13.00; vstop prost, informacije na [hiccaffe@libero.it](mailto:hiccaffe@libero.it).

**V POKRAJINSKIH MUZEJIH** v grajskem naselju v Gorici je na ogled razstava z naslovom »La Provincia di Gorizia e Gradisca: autonomia e governo 1861/1914. Letture di un territorio«; do 3. novembra 9.00-19.00 od torka do nedelje.

**V GOSTILNI MILJO** pri Devetakih bo do 28. avgusta na ogled razstava računalniškega umetnika Bogdana Sobana iz Vrtojbe.

**RAZSTAVA »SONCE MIRU 2013«** je na ogled v Kulturnem domu v Gorici; do 9. avgusta od ponedeljka do petka 9.00-12.30.

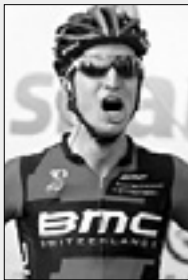


# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786350  
faks 040 7786339  
sport@primorski.eu



**Primorski**  
dnevnik



## Mezgec sedmi Po Poljski

KATOVICE - Luka Mezgec (Argos Shimano) je bil najboljši Slovenec v četrti etapi kolesarske dirke po Poljski. V sprintu 231 kilometrov dolge preizkušnje od Tarnowa do Katowic je zasedel sedmo mesto. Etapne zmage se je veselil Američan Tyler Phinney (BMC), ki je imel v zaključku več moči od Avstralca Steele Von Hoffa in Belorusa Jevgenija Hutareviča. Grega Bole (Vacansoleil) je zasedel 14., V skupnem seštevku ni prišlo do sprememb, še naprej vodi domačin Rafal Majka (Saxo Tinkoff).



## Lakovič gotovo ne bo nastopil

ZREČE - Slovensko košarkarsko reprezentanca od jutri do nedelja čakajo tri nove prijateljske tekme v okviru priprav na septembrsko EP. Tekmeci v Celju bodo Latvija, Srbija in Turčija. Selektor Božidar Maljković ima na voljo 14 igralcev, saj kapetan Jaka Lakovič zaradi bolečin v hrbtu vadi po posebnem programu in na turnirju Laško pa Lakovič zagotovo ne bo nastopil.

**PLAVANJE** - Slovenski plavalec Damir Dugonjić spet ostal brez odličja

# »Lahko pridem na vrh«

BARCELONA - Damir Dugonjić je nesporni osmoljenec letošnjega svetovnega plavalnega prvenstva v Barceloni. Potem, ko je v finalu na 100 m prsno brez medalje ostal za tri stotinke sekunde, se mu je včeraj ta na 50 m prsno izmuznila za vsega stotinko. Dva bron je torej skupaj zgrešil na za prosto oko nevidne štiri stotinke sekunde. V finalu je zlato kolajno osvojil svetovni rekorder Južnoafričan Cameron van der Burgh (26,77), srebrno s stotinko slabšim izidom Avstralec Christian Sprenger (26,78), bronasto pa Južnoafričan Giulio Zorzi, ki je osebni rekord popravil za debele tri desetinke sekunde.

Dugonjić je dosegel še en odličen izid, drugega najboljšega v karieri, s katerim pa ni bil zadovoljen: »Ne vem zakaj nimam malo več sreče. Plavam dobro, spet sem dosegel dober izid, a tako pač je. Razočaran sem. Štiri stotinke so me ločile od dveh bronastih medalj,« je začel Dugonjić, a dodal: »Če pa potegnem črto pod prvenstvo, sem plaval najboljši izide v življenju, dva finala, a to seveda zdaj boli. Tudi samo plavanje se mi je zdelo dobro. Zdaj sem dobil dokaz, da lahko pridem na sam vrh v prsnem plavanju, da lahko rusim tudi svetovne rekorde in se povzpnem na sam vrh. Pokazalo se je, da mi manjka še čisto malo, a zaradi tega treniram in se veliko stvarim odrekam. Tukaj sem mislil, da lahko osvojim medaljo, a rabiš tudi srečo. A na prvenstvu sem pustil pečat.« Van der Burgh je za zmago dosegel najboljši letošnji izid na svetu, Dugonjiću pa bo na koncu iz polfinala ostal tretji najboljši letošnji izid na svetu.

V Barceloni pa so čisto vsi najbrž opazili velik nasmehek prve italijanske dame **Federice Pellegrini**. Čeprav je na začetku prvenstva napovedala, da ne bo nastopila v svoji paradni disciplini 200 m prosto, je včeraj dokazala, da še vedno sodi med najboljše. Finale je sicer začela v ozadju, v zadnjih 50 metrov pa je odločno pospešila in končala na drugem mestu s časom 1:55,14. Zmagala je Američanka Melissa Frenklin (1:54,81), tretja pa je bi-

Federica Pellegrini je svoji beri kolajn dodala še eno: včeraj je bila v paradni disciplini 200 m prosto druga

KROMA



la Francozinja Camille Muffat (1:55,72). »Zelo sem vesela, to je moj najboljši čas v novih kopalkah. Sploh nisem pričakovala, da bom lahko prednjačila z najboljšimi, saj se na to tekmo nisem posebej pripravila,« je dejala Pellegrinijeva, ki bo nastopila še v štafetah in na 200 m hrbtno.

**Ostali končni zmagovalci:** 800 m prosto: 1. S. Yang (Kit) 7:41,36; 2. Mi. McBroom (ZDA) 7:43,60; 3. R. Cochrane (Kan) 7:43,70; 200 delfin: 1. C. le Clos (JAR) 1:54,32, 2. P. Korzeniowski (Pol) 1:55,01; 3. W. Peng (Kit) 1:55,09.

**2** zlati kolajni, 2 srebrni in ena bronasta. Tak je izkupiček italijanske plavalke Federice Pellegrini na svetovni prvenstvih v paradni disciplini 200 m prosto. Zlata je bila leta 2009 in 2011, srebrna letos in 2005, bronasta pa leta 2007. Na olimpijskih igrah je zmagala leta 2008, leta 2004 pa je bila srebrna. V tej disciplini še vedno brani svetovni rekord: 1:52,98.

**AMERIŠKI NOGOMET** - Od danes do sobote 4. American Bowl Camp

# V Trstu legenda NFL

Ameriški »quarterback« Joe Montana kot Pele in Maradona pri nogometu

Letošnji četrti American Bowl Camp, ki so ga prvič organizirali leta 2010, bo po zaslugi organizatorjev (poleg nekdanjega igralca v ameriškem nogometu Riccarda Lonzarja je med njimi tudi tržaški Slovenec Michele Ciak) izjemno kakovosten, saj ga bodo vodili pravi strokovnjaki. Poleg nekdanjih poklicnih igralcev lige NFL Krisa Hainesa, Sama Rogersa, Shauna Gayleja, Matta Joyceja, Lamonta Warrena, Italijanov Giorgia Longhija in Simoneja Iorija ter Španca Trabada bo mlade obetavne ameriške nogometaše iz Italije, Slovenije, Hrvaške ter drugih evropskih držav vodil tudi legendarni Joe Montana, slavni ameriški nogometaš ekipe 49-ers iz San Francisca. Kamp ameriškega nogometa, ki so ga včeraj dopoldne predstavili na Deželi (v or-

ganizaciji miljskega Pro Loca in pod okriljem dežele FJK, Občine Trst, ki jo je predstavljal občinski odbornik Edi Krasu, in Občine Milje) se bo začel danes popoldne na tržaškem stadionu Grezar. Končal pa se bo v soboto popoldne. Organizatorji so se tudi trudili, da bi letos v Trstu organizirali evropsko prvenstvo B skupine, ki pa bo v Milanu od 31. avgusta do 7. septembra. Italija se bo potegovala za napredovanje v skupino A. »Mogoče prihodnje leto bo državna reprezentanca vseeno igrala kako tekmo v našem mestu,« je namignil Lonzar, ki je še dodal, da bodo skušali razširiti kamp. »Radi bi dodali še nekaj ameriških športov. Mogoče bomo ameriškega nogometa na prihodnji izvedbi dodali še navijaštvo (cheerleading) in bejzbol.« (jng)

## JOE MONTANA »V ZDA smo nori na ta šport«

Joe Montana je za ameriški nogomet kot Pele ali pa Maradona za naš »žogobrc«. Njegova številka dresa 16 moštva ameriške poklicne lige NFL 49ers iz San Francisca je še vedno med najbolj prodanimi artikli v Združenih državah Amerike. 57-letni »quarterback« je v ligi NFL osvojil štiri lovorike. Leta 1990 ga je športni medij Sports Illustrated imenoval za najboljšega športnika sezone. Deset let kasneje pa si je prislužil še častno mesto v Hiši slavnih ameriškega nogometa. Joe ima po maminu strani italijanske korenine. »Bolj natančno iz Agrigenta,« je po-udaril Montana, ki je prepričan, da se bo ameriški nogomet prej kot slej uveljavil tudi v Evropi in v Italiji. »Kot vem, denarja tu ni veliko. Šport pa je zanimiv in se zanj odloča vedno več mladih. Treba je vztrajati in ga še naprej promovirati. Tovrstni kampi so zelo dobrodošli, zaradi tega sem se odločil, da bom prišel v Trst.« V ZDA je ameriški nogomet - kot je dejal Montana - še vedno šport številka ena. »Za Superbowl se za nekaj ur ustavi celotna država. Vse oči so usmerjene v ekrane. V ZDA je do dogodek številka ena. Nori smo na ta šport,« je še povedal Montana in dodal, da je trenutno najboljši ameriški nogometaš »running back« Adrian Peterson. (jng)



**NOGOMET** - V 3. predkrogu lige prvakov na Cipru

# Ugoden izid za Maribor

Nikozijski Apoel je povedel, nato si »vijoličasti« izenačili s Tavaresom - V torek povratna tekma

NIKOZIJA - V prvi tekmi 3. kroga kvalifikacij nogometne lige prvakov sta ciprski Apoel in Maribor v Nikoziji igrala neodločeno 1:1 (1:0). Slovenski prvaki s Cipra prinašajo ugoden rezultat, ki jim daje upanje, da si na povratni tekmi, ki bo naslednji torek v Ljudskem vrtu, priborijo napredovanje. Na gostovanju pri pred dvema letoma četrtfinalistu tega tekmovanja so pokazali dva obraza. V prvem polčasu so se v glavnem posvetili obrambi, niso izpeljali niti nevarne akcije, zato pa so bili precej bolj konkretni v drugem, ko so tudi izenačili izid. Mariborčani so na začetku pričakovali pritisk domače ekipe in niso se zmotili. Ko je vratar Jasmin Handanović v 12. minuti ubranil strel Konstantinosa Charalambidesa z roba kazenskega prostora in ko so začeli napad ciprske ekipe pojenjati, je bilo videti, da so Slovenci uspešno prebrodili najhujše. A ko so vzpostavili ravnotežje na igrišču, se je zgodilo isto, kar so si najmanj želeli. Domači so povedli, Esmael Goncalves je ob neodločnima Arghusu in Aleksandru Rajčeviću dolgo žogo lepo zastavil s prsmi, nato pa jo poslal v levi zgornji kot Handanovićevih vrat. Drugi del so Mariborčani začeli obetavno. Domači vratar je

moral v 50. minuti posredovati po strelu Damjana Boharja, a pri tem ni imel posebno težkega dela. Zato pa je imel težjega deset minut pozneje. Mitja Viler je z leve strani poslal žogo v kazenski prostor, kjer se je za njo požrtvovalno vrغل Tavares, ki je v padcu z glavo žogo poslal v mrežo.

## EVROPSKA LIGA - Današnji 3.predkrog Udinese v »vroči« bosanski Zenici

ZENICA - Videmski Udinese bo v današnjem tretjem predkrogu evropske lige (ob 20.45) gostoval v Zenici v Bosni proti hercegovski ekipi Široki Brijeg. »Za bosansko ekipo bo to življenjska tekma. Zaradi tega jih ne smemo podcenjevati. Potruditi se moramo kot v lanskem predkrogu lige prvakov proti Arsenalu,« je opozoril trener Videmčanov Francesco Guidolin. Povratna tekma bo prihodnji teden, 8. avgusta, na tržaškem stadionu Rocco.

## ZANIMIVOST - Zgodovina Prvo igrišče v Evropi so ameriški vojaki (ZVU) uredili na Opčinah

Na včerajšnji predstavitvi so prikazali tudi krajši športno-zgodovinski dokumentarec, ki ga je pred kratkim, med prenosom tekme NFL, predvajal televizijski kanal Sky Tv UK. Črno-beli posnetki so prikazali, kako so ameriški vojaki, ki so bili v polovici prejšnjega stoletja (po drugi svetovni vojni, od leta 1945 do 1956) prisotni na tržaškem ozemlju v okviru anglo-ameriške zavezniške vojaške uprave (ZVU), organizirali prvo prvenstvo v ameriškem nogometu na evropskih tleh. Na Opčinah so uredili prvo igrišče ameriškega nogometa v Evropi. Trst je bil odskočna deska tega športa na stari celini. (jng)



KOŠARKA - Tudi KK Bor in Breg v projektu Jadran

# Vsi pod isto streho

Bor je željo po vključitvi v projekt Jadran že napovedal, zanj je to predvsem moralen korak Breg želel samo sodelovanje z mladimi sedemnajstletniki, naposled pa se odločil, da pristopi

Vsi za enega, eden za vse! Tako se je glasilo načelo štirih mušketirjev, kot kaže pa so ga v teh vročih poletnih dneh usvojile tudi slovenske košarkarske ekipe pri nas. V piramidalno strukturo Jadrana, ki je v tej obliki, kot jo poznamo danes, od oktobra 2006 združevala štiri klube – Kontovel, Sokol, Polet in Dom – sta se pridružila še KK Bor in Breg. Uradnega podpisa sicer še ni bilo, oba kluba pa sta nam potrdila, da se pridružujeta projektu. »Pogovori res potekajo, uradno izjavo pa bomo izdali nakasneje v torek,« nam je novico potrdil še predsednik Jadrana **Adriano Sossi**. S priključitvijo mestnega in brežanskega kluba se bo torej snoval skupni košarkarski pol: vsako izmed društev bo še naprej razvijalo posebej delo z najmlajšimi (do U14), od petnajstega leta dalje pa se bodo košarkarji vključili v Jadrano piramido, ki ima na vrhu člansko ekipo, vsak klub pa bo seveda ohranil svojo člansko ekipo. Tako KK Bor kot Breg sta sicer Jadrano predstavila nekaj manjših popravkov: nekatere so pri Jadrano že sprejeli, o drugih pa se morajo še izreči. Dokončna slika bo torej znana v kratkem.

KK Bor je sicer že pred časom napovedal željo po vključitvi v projekt Jadran, naposled so se za to res odločili. Ker mladinskih ekip, ki bi se vključile v projekt, tačas nimajo, je njihov pristop predvsem moralen korak: »Pozitivno se

nam zdi, da vsi skupaj nekaj gradimo, da sodelujemo za dobrobit slovenske košarke pri nas. Prepričan sem, da več glav več zna, skratka, da bomo lahko s skupnimi močmi prebrodili tudi težave,« je pojasnil odločitev predsednik KK Bor **Bruno Kneipp**. »Če ne poskusimo, ne bomo vedeli, ali je skupno delovanje res boljša izbira.« Logistični problem, kot nam je priznal Kneipp, še vedno obstaja, vendar naj bi se tokrat klubi domenili, da bodo za to poskrbeli s kombiji, ne da bi obremenjevali staršev.

Bolj nenapovedan pa je pristop Brega, ki je bil pripravljen sodelovati z Jadrano pri sestavi ekipe perspektivnih košarkarjev letnika 1997/98 (U17), ne pa prestopiti v projekt. V ponedeljek zvečer pa so se odborniki le izrekli in odločili, da polnopravno pristopijo v Jadran, saj je bil to tudi predpogoj za združeno ekipo. »Za dobrobit mladih igralcev smo se odločili, da pristopimo v projekt. Nimamo namreč več toliko igralcev, da bi lahko shajali sami. Edina alternativa je ta, da bi se obrnili do italijanskih klubov,« je pojasnil **David Pregarc**, ki vidi v vključitvi v projekt tudi priložnost, da mladi le imajo nek višji cilj, kar je Jadran nenazadnje vedno bil. Načelnik košarkarske sekcije **Boris Salvi** mora odločitev sicer šele »prebaviti«, predvsem zato, ker se je vse razvijalo zelo hitro. »Nekaj dopolnil smo predlagali tudi mi, želimo si predvsem, da bi lah-



Adriano Sossi



Bruno Kneipp

ko po prvem letu spet sedli za mizo in ocenili, ali želimo nadaljevati po tej poti.« Salvi se vsekakor boji, da bo Breg s tem izgubil identiteto. Z vključitvijo v projekt bodo vsi mladi igralci nad 15. letom starosti registrirani pri Jadrano. V projekt Jadran se bodo torej letos vključili samo sedemnajstletniki in starejši mladinci, ki bodo sicer istočasno lahko igrali tudi v članski ekipi Brega (dvojna registracija), za najmlajše in ekipo U14 pa bo še naprej samostojno skrbel Breg.

O morebitnem sodelovanju na članski ravni in drugih podrobnostih projekta se bodo klubi domenili v začetku naslednjega tedna.

Veronika Sossa



Boris Salvi

NOGOMET - V 3. amaterski ligi

## Zuppin: »Primorje bo kompetitivno«

Proseško Primorje bo v 3. amaterski ligi igralo za sam vrh. »Skušali bomo sestaviti kompetitivno ekipo, čeprav letošnje prvenstvo ne bo lahko, saj se tudi Opicina opremja za skok v 2. AL,« je povedal predsednik proseškega društva **Roberto Zuppin**. Odborniki in nekateri nogometaši so se sestali v torek zvečer v sedežu na Proseku. »Vseh imen še ne bom razkril, saj nekaterih igralcev še nismo uspeli registrirati,« je dodal Zuppin. Od lanske garniture (potrjen je tudi trener Davide Ravalico) bodo ostali Mescia, Luca Kovacic (pridružil se bo tudi njegov brat Thomas), vratar Paulich, Mihic in Zidarich. Vratar Manuel Zuppin si bo vzel leto dni

pavze, podobno pa razmišlja tudi Erik Pauletic. Nogometno pot pa je končal dolgoletni steber in kapetan Peter Emili. Priprave, ki se bodo začele 19. avgusta, bo s Primorjem bržkone začel tudi lanske nogometaš Zarje Martin Jarc. V Bazovico je odšel Ferro, Puzzer pa bo skoraj gotovo oblekel dres Costalunge. Na proseški Rouni ta teden trenira Triestina, prihodnji teden pa bo tu vadal še repenski Kras. (jng)

**MARANESE SE NI VPISAL** - Ker ekipa Maranese se je odpovedal nastopu v promocijski ligi, bo v tem prvenstvu igrala ekipa iz Ronk. Posledično so v 1. amatersko ligo vključili Aquileio, v 2. AL pa ekipi Moruzzo in Aurisino.

ALPSKO SMUČANJE - Združena ekipa dečkov in naraščajnikov

## Brdina in Devin skupaj

Trener je Lovrenc Gregorc, ki je že treniral pri Brdini - Opravili so že 10 dni treningov na ledenikih



Združena ekipa Brdine in Devina s trenerjem Lovrencem Gregorcem

START DANES OB 17.40

## Sedmerica s kolesom iz Repna v Međugorje v manj kot 24 urah

Pred štirimi leti (2009) se je Igor Vodopivec na romarsko pot s kolesom iz Trsta v Međugorje odpravil sam. Letos (vmes sta bili še dve odpravi, lani - na sliki - in 2011) pa mu bo stalo ob strani še drugih pet kolesarjev. »Še trije so Tržačani: Sergio Ciuffarin iz Opčin, Laura Sgamati iz Ricmanj in Roberto Bortolot. Eden je iz Vidma, dva pa sta iz Verone. Z nami bi morala biti še dva kolesarja, ki pa sta se morala zaradi družinskih težav odpovedati odhodu,« nam je povedal repenski kolesar, ki je letos že nastopil v dvojicah tudi na zahtevni Dirki po Sloveniji (DOS).

Sedmim kolesarjem bodo pomagali štirje spremljevalci, ki jih bodo spremljali z avtom in avtomodom. »Start bo jutri (danes op. av.) ob 17.40 izpred repenske telovadnice. Ciljamo, da bomo v manj kot 24 urah prevozili 530 kilometrov dolgo pot (vozili bodo okrog 26 km/h). V Međugorje naj bi prišli v petek (jutri) predvidoma okrog 16. ure. Kolesarili bomo čez Divačo, Ilirsko Bistrico, Rupo, Reko, Senj, Otočac, Gospić, Knin,



Sinj, Imotski in nazadnje bomo prišli v vas Tiheljina v Bosni in Hercegovini.« S seboj bodo Igor in sokolesarji vzeli 60 litrov vode, 25 palačink, 3 litre juhe ter sendviče s pršutom, ananasom in orehi. Petnajstminutni postanki se bodo vrstili vsakih petdeset kilometrov. Kolesarili bodo tudi ponoči. Najhuje pa bo podnevi, ko se temperature v notranji Dalmaciji dvignejo tudi do 40 stopinj Celzija. Srečno pot. (jng)

Poletna vročica še ni razlog, da bi smučarji naših društev prekinili z vadbo. V polnem teku so priprave tekmovalnih skupin. Novost predstavlja letos združena ekipa dečkov in naraščajnikov, ki sta jo snovali Brdina in Devin, pridružil pa se jim je tudi tekmovalec SPDG. Tekmovalci, ki so lani po sili razmer (zamenjav trenerjev) trenirali skupaj že od decembra, so se odlično ujeli, tako da sta se kluba odločila, da skupine ne bosta delila, ampak nadaljevala po tej poti. Skupnemu projektu se je naposled pridružil trener Lovrenc Gregorc, ki je že treniral pri Brdini, po lanskem izkušnji v pordenonskem klubu 5Cime pa je sprejel nov izziv in se vrnil k slovenskim klubom. »Delali smo na tem, da bi se vrnil in uspelo nam je,« je bil zadovoljen predsednik Brdine Marko Piccini. Ekipa že vneto trenira: na ledenikih Stelviu in Möltallu je v odli-

čnih razmerah trenirala že deset dni. »Res sem zelo zadovoljen. Fantje in dekleta so zagnani, skupina dobro deluje. Vsi so se ujeli, tako da je v zdušje zelo dobro,« je pojasnil trener Gregorc, ki je prepričan, da je med mladimi kar nekaj potenciala. Do novega leta načrtuje še 35 dni na ledeniku, do novega leta pa je v načrtu skupno 50 dni. Doslej so skupaj trenirali: Katrin Don, Matej Kalc, Carlo Francesco Rossi in Lorenza Jez (Brdina), Petra in Matej Kalc, Petra Basezzi, Gaja Ruzzier, Rudy Škerk in Enrico Rožić (Devin) in Ivan Sossol (SPDG). Vsi trenirajo tudi kondicijo, devinovci s trenerjem Alešem Severjem, tekmovalci Brdine pa s Sašo Prokofijev.

Poleg združene ekipe trenirajo pri Devinu in Brdini še tekmovalni skupini babyjev in mladikov, pri Mladini pa deluje skupna ekipa vseh mladinskih kategorij. (V.S.)

## Obvestila

**ŠD SOVODNJE in ZSSDI** organizira mladinski nogometni kamp Sovodnje 2013, na nogometnem igrišču v Sovodnjah in sicer od 26.08. do 30.08. v jutranjih urah od 08.30 do 12.30 ure. Prijavnina znaša 35,00 evrov ter se poravnava prvi dan ob prihodu na kamp. Cena vključuje učenje nogometnih veščin ter iger na igrišču, vzgojno izobraževalnega programa izven igrišča, dnevno malico in pijačo. Prijavijo se lahko dečki in deklice rojeni v l.2001 do l.2008. Ti bodo razdeljeni v ustrezne starostne skupine za vadbo. Prijave (do četrтка 22.08.) in informacije po elektronski pošti: asdsovodnje@libero.it; ali po telefonu: 0039-3283674301 (Rudi Devetak), 0039-335312083 (Aleksij Soban), 0039 - 3346691042 (Edi Pavletič), 0039 - 3272354383 (Luka Cijan), 00386-40607320 (Rok Cerne).

**JADRALNI KLUB ČUPA in ZSSDI** organizirata tečaje jadrnanja na jadrlnih deskah za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 13. leto starosti. Tečaji bodo celotedenski in ob vikendih. Vikend: 2., 3., 4. avgusta. V petek zvečer ob 19.00 teorija, sobota in nedelja 10.00-16.00 na morju. Tedenski: od 5. do 9. avgusta, 11.00-17.00. Po dogovoru organiziramo tečaje tudi v drugih terminih. Vpisovanja in info: tajništvo pon-sre-pet, 10.00-13.00, sobote 16.00-18.00, v našem sedežu v sesljskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org.

**AŠZ MLADOST in ZSSDI** organizirata nogometni kamp za deklice in dečke od 5. do 14. leta starosti od ponedeljka, 19., do vključno sobote, 24. avgusta, na nogometnem igrišču v Dobrebodu. Vodili ga bodo slovensko govoreči trenerji za nogometaše in vratarje. Vpisovanje in informacije: tel. 339-3853924 ali erimic65@tiscali.it (Emanuela).

**KK BOR in ZSSDI** organizirata celodnevni košarkarski kamp na Stadionu 1. maja, namenjen deklicam in dečkom od 6. do 12. leta. Prva izmena: ponedeljek, 26. avgusta - petek, 30. avgusta. Druga izmena: ponedeljek, 2. septembra - petek, 6. septembra. Za informacije in vpis: Karin Malalan 3406445370 ali karinmalalan@gmail.com

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM in ZSSDI** organizirata poletni plesni center »Plesalček« za otroke od 3. do 10. leta starosti v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah od ponedeljka, 2. septembra, do petka, 6. septembra (urnik: 7.30-17.00). Informacije in prijave: Nastja 349-7597763 ali na info@cheerdancemillemium.com.

prej do novice

www.primorski.eu



**Rai Tre bis****SLOVENSKI PROGRAM  
Na kanalu 103**

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.30** Deželni Tv dnevnik  
**20.50** Tolminski punt: 300-letnica, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

**Rai Uno**

**6.10** Aktualno: UnoMattina caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 10.00 Dnevnik **11.15** Road Italy – Day by day **11.25** Nad.: Don Matteo **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Nad.: Cugino & cugino **15.10** Film: Il segreto di Clarissa **16.00** Svetovni dan mladosti **17.15** Dnevnik **17.20** Aktualno: Estate in diretta **18.50** Igra: Reazione a catena **20.00** Dnevnik **20.30** Techetechetè, vista la rivista **21.15** Dok.: Superquark **23.30** Koncert

**Rai Due**

**7.00** Risanke **8.25** Nad.: Heartland **9.05** Nan.: Settimo cielo **10.30** Dnevnik: Tg2 Insieme, sledijo rubrike **11.20** Nad.: Il nostro amico Charly **12.10** Nad.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Nad.: Castle **14.50** Nad.: The Good Wife **16.15** Nan.: Guardia costiera **17.55** SP 2013 – Plavanje, finale in polfinale **18.40** Dnevnik in športne vesti **20.30** 23.30 Dnevnik **21.05** Nan.: Ombrelloni



**21.10** Film: Chloe – Tra seduzione e inganno (triler, i. J. Moore, Amanda Seyfried) **22.50** Nan.: Criminal minds

**Rai Tre**

**6.00** Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè **8.00** Aktualno: Agorà **10.20** Film: Scandali al mare **12.00** Dnevnik **12.15** Nad.: New York, New York **13.05** Comiche all'Italiana **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik, sledijo rubrike **14.55** Nan.: Le nuove avventure di Flipper **15.40** Film: Piz-za my heart **17.10** Dok.: Geo Magazine **18.55** 22.45 Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.15** Simpatiche canaglie **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Nan.: Law and Order

**Rete 4**

**6.20** Televendita Media Shopping **6.50** Nan.: Chips **7.45** Nan.: Charlie's Angels **8.40** Nan.: Pacific Blue **9.50** Nan.: Distretto di polizia **10.50** Ricette all'italiana **11.30** Dnevnik **12.00** Nan.: Renegade **12.55** Nan.: Siska **14.00** Dnevnik in vremenske napovedi **14.45** Aktualno: Lo sportello di Forum **15.30** Nan.: Flikken – Coppia in giallo **16.40** Film: Colpo grosso alla napoletana **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Nad.: The mental-ist **23.10** Apocalypse – Il grande racconto della storia

**Canale 5**

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.45** Film: L'ultima estate in-

sieme **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.45** Nad.: Se-creto de puente viejo **15.40** Nad.: Un amo-re e una vendetta **18.05** Film: Inga Lind-strom – Rasmus & Johanna **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Paperissima Sprint **21.10** Nad.: L'onore e il rispetto **23.40** Film: 6 passi nel giallo (triler)

**Italia 1**

**7.00** Nan.: Tutto in famiglia **7.50** Nan.: I maghi di Waverly **8.40** Nad.: Kyle XY **9.35** Nad.: Gossip Girl **11.30** Nad.: Pretty Little Liars **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.40** Nan.: The Cleveland Show **14.10** Nan.: Simpsonovi **14.35** What's my destiny Dragon Ball **15.00** Risanka: Naruto Shippuden **15.25** Nad.: The Vampire Diaries **16.20** Nad.: Smallville **17.45** Kviz: Top one **18.30** Dnevnik **19.20** Nan.: CSI – Miami



**21.10** Film: Rocky 3 (dram., ZDA, '82, i. S. Stallone) **23.15** Športna rubrika

**La 7**

**7.00** 7.50 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** 20.30 In Onda Estate **10.30** La7 Doc **11.30** I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.00** Kronika **14.40** Nad.: Le strade di San Francisco **16.30** Nan.: The District **18.10** Nan.: Lispet-tore Barnaby **20.00** Dnevnik **22.30** Film: Il divo

**Tele 4**

**7.00** 8.30 Dnevnik **7.25** Aktualno: Salus Tv **7.40** 17.40 Dok.: Luoghi magici **8.05** 18.05 Dok.: Piccola grande Italia **12.45** 17.25 Rotocalco Adnkronos **13.00** Le ricette di Giorgia **13.20** 17.00 Dnevnik **13.45** Rubrika: Qui studio a voi stadio **18.30** 23.30 Trieste in diretta **19.30** 20.30 Dnevnik **20.00** Happy Hour **21.00** Film: Le nevi del Chili-mangiario **23.00** Dnevnik

**Slovenija 1**

**6.45** Poletna scena **7.15** Odmevi **8.00** Ri-sanke, otroške nanizanke in oddaje **10.35** Kviz: Male sive celice (pon.) **11.20** Nad.: Mladi Leonardo **12.00** O živalih in ljudeh **12.25** Na vrtu **13.00** 15.00 Poročila, šport-ne vesti, vremenska napoved **13.30** Studio City **14.20** Slovenci v Italiji **15.10** Mostovi – Hidak **15.45** 18.40 Risanke in odd. za otroke **16.35** Nan.: Taborniki in skavti **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.15** 22.50 Poletna scena **17.35** Nad.: Strasti **18.10** Dok. serija: Pogled na... **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Nan.: Šiviljstvo Fontana **21.45** Sliko-vitih 55 **22.00** Odmevi, športne vesti in vre-menska napoved **23.20** Sveto in svet

**Slovenija 2**

**7.00** Otroški infokanal **8.00** Zabavni info-kanal **13.30** 23.45 Točka **14.45** Evropski magazin **15.25** Dok. nan.: Slovenski vodni krog **15.50** Muzikajeto **16.25** Mostovi – Hi-dak **16.55** Dok. serija: Skriti kottički sveta **17.55** SP – Plavanje, prenos **19.55** Žreban-je deteljuje **20.00** Koncert Adija Smolarja **21.25** Nad.: Scott in Bailey **22.10** Nad.: Dvojna preiskava

**Slovenija 3**

**6.00** 9.00, 21.55 Sporočamo **6.05** Dnevnik televizije Maribor **6.35** Primorska kronika **7.35** 12.15, 17.50, 20.00, 22.30, 23.55 Ak-tualno **8.25** Beseda volilcev **9.10** Žarišče **9.40** Slovenska kronika **10.40** 12.05 Kroni-ka **12.30** Tedenski izbor **13.30** Dnevnik **15.30** 17.30 Poročila **19.00** Dnevnik **19.30** 21.50, 23.05 Kronika **19.40** Slovenska kro-nika s tolmačem **20.15** Evropski premislek **20.40** Za poslanskimi klopni **21.25** Slo-venci Evropejci **21.30** Žarišče **23.10** Od-mevi

**Koper**

**14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Boben **15.30** City folk **16.00** Avtomobilizem **16.15** Alpe Jadran **16.45** Le parole più belle **17.15** Arhivski posnetki **18.00** 23.25 City folk **18.35** Vremenska napoved **18.40** 22.30 Primorska kronika **19.00** 22.10 Vsedanes TV dnevnik **19.25** Četrtekova športna oddaja **19.30** Blue hole **20.00** Dok.: K2 **20.30** Istrska potova-nja **21.10** SP - Plavanje **22.50** Med valovi

**Tv Primorka**

**8.35** 10.30, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** Žogarija v Kormendu **9.30** ŠKL **11.00** Videostrani **17.30** Kmetijska od-daja **18.30** Naš čas **19.30** 21.30 Dnevnik Tv Primorka, vreme, kultura **20.00** Naselbin-ska kultura na Krasu **20.45** Obleka naredi človeka **21.00** Visoka šola za umetnost Uni-verze v Novi Gorici **22.00** Glasbeni večer, sledi Tv prodajno okno in Videostrani

**POP Pop TV**

**6.00** Risane in otr. Serije **8.35** 12.45 Nan.: Tv dober dan **9.25** 10.35, 11.40 Tv prodaja **9.40** 16.05 Nad.: Ljubljena moja **11.10** 17.10 Nad.: Rožnati diamant **11.55** 18.00 Nad.: Kot ukaže srce **13.45** Nad.: Pod eno streho **14.45** Nad.: Mladi zdravniki **15.15** Nan.: Precej legalno **17.00** 24UR popoldne **18.00** Misli zdravo **18.55** 24UR - vreme **19.00** 21.50 24UR - novice **20.00** Film: 10 razlogov, zakaj te sovražim (rom., ZDA, '99, i. H. Ledger) **22.10** Nad.: Razočarane go-spodinje **23.05** Nan.: Dogodek

**Kanal A**

**6.35** Risane serije **7.50** Nan.: Will in Grace **8.15** 12.55 Nan.: VIP **9.05** Faktor strahu ZDA **9.55** Top Gear **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **13.45** 19.10 Nan.: Vsi moji moški **14.15** 19.35 Nan.: Dva moža in pol **14.45** Film: Čudaški starši **16.30** 18.00 19.45 Svet **16.35** Nan.: Jimova družina **17.05** Nan.: Na kraju zločina – New York **18.35** Volan **20.00** Film: Nabiti kanoni **21.25** Film: Na robu teme **23.30** Film: Punca za dva

**RADIO****RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kroni-ka; 8.10, 10.10 Prva izmena; 10.00 Poročila; 11.00 Poletni Studio D; 13.20 Iz domače za-kladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Tretja izmena; 17.00 Poročila in kultur-na kronika; 17.10 Mavrica; 17.30 Odperta knji-ga: Alojz Rebula: Nokturno za Primorsko – 20. nadaj; 18.00 Glasbeni magazin; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 14.30 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 5.30 Jutranja kronika; 7.00 Jutra-njik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinop-tikom; 8.45 Radijska kronika; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Pregled prireditev; 10.00 RK svetuje; 11.00 Poletna pesem in pol; 12.30 Opol-dnevnik; 13.30 Zeleni planet; 14.00 Aktualno; 14.45 Poslovne informacije; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Radijski dnevnik; 20.00 Večer na RK; 20.50 Utrip kulture; 20.30 Od glave do rapa; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Poletna promena-da.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30,

**Rai** Četrtek, 1. avgusta  
Raimovie 21.10

**The Queen - La regina**

Anglija 2006

**Režija:** Stephen Frears

**Igrajo:** Helen Mirren, Michael Sheen in Ja-mes Cromwell

Hellen Mirren se je za Stephena Frearsa spre-menila v kraljico, tako, ki si je za to inter-pretacijo prisluzila oscarja. Sicer gre pri tem za pripoved o obdobju, ki zaobjema le nekaj dni pred, med in po smrti princese Diane.

Svet se prebudi s tragično novico, da je v avtomobilski nesreči umrla bivša žena naslednika britanske krone.

Do naslednjega dne se pred Buckinghamsko palačo nabere gora rož. Toda Buckingham-ska palača je prazna. Kraljevska družina je na poletnem oddihu v dvorcu Balmoral na Škotskem. Družina žaluje v zasebnosti, princesina mladoletna sinova William in Harry sta v zavetju škotskega doma zaščitena pred radovednostjo medijev. Tonyja Blaira pa ta dogodek zelo presune in ga preobrazijo v zrelo mednarodno politično figuro.

Tri mesece po izvolitvi, mladi ministrski predsednik zazna, da se v britanski javnosti nekaj spreminja.

**VREDNO OGLEDA**

Do naslednjega dne se pred Buckinghamsko palačo nabere gora rož. Toda Buckingham-ska palača je prazna. Kraljevska družina je na poletnem oddihu v dvorcu Balmoral na Škotskem.

Družina žaluje v zasebnosti, princesina mladoletna sinova William in Harry sta v zavetju škotskega doma zaščitena pred radovednostjo medijev. Tonyja Blaira pa ta dogodek zelo presune in ga preobrazijo v zrelo mednarodno politično figuro.

Tri mesece po izvolitvi, mladi ministrski predsednik zazna, da se v britanski javnosti nekaj spreminja.

**Lastnik:**

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**

Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,  
fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst

**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ

**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

*email:* trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320, faks 0481 356329

*email:* gorica@primorski.eu

**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, faks 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,

fax 0463 318506

**Internet:** <http://www.primorski.eu/>

**Naročniško - prodajna služba**

Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €

Celoletna naročnina za leto 2013 220,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €

Letna naročnina za Slovenijo za leto 2013

220,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo,

Partizanska 75, Sežana,

tel. 05-7070262, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne

prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**

[advertising@tmedia.it](mailto:advertising@tmedia.it)

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina

1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,

finančni in legalni 92,00 €,

ob praznikih povisek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**

[oglasi@tmedia.it](mailto:oglasi@tmedia.it)

Brezplačna tel.št. 800912775

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €

na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,

osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale

na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze

časopisnih založnikov FIEG



Primorski dnevnik je včlanjen

v Evropsko zvezo

manjšinskih dnevnikov MIDAS



Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi  
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence  
v tujini in v zvezi s tem.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v  
kakršni koli obliki poslano uredništvu, ne vračamo.  
Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva ozi-  
roma založnika za objavo ali drugačno uporabo;  
za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu,  
imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja  
samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



## VREMENSKA SLIKA

Vremenska napoved  
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije  
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER  
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.

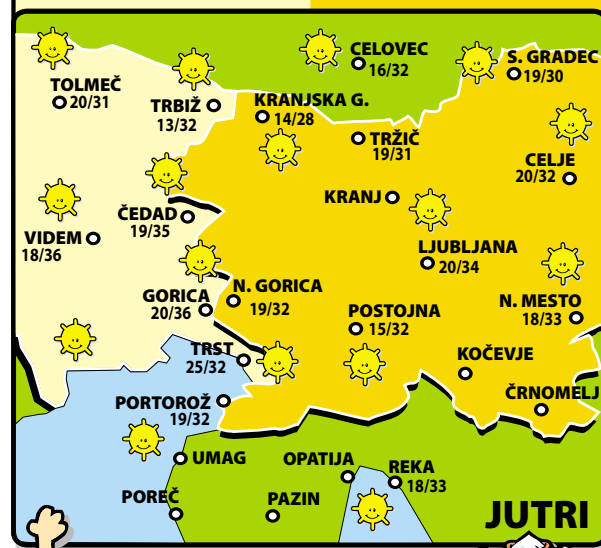
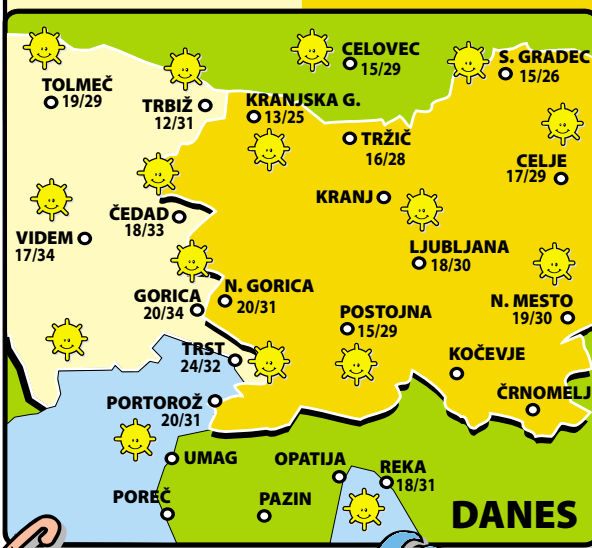
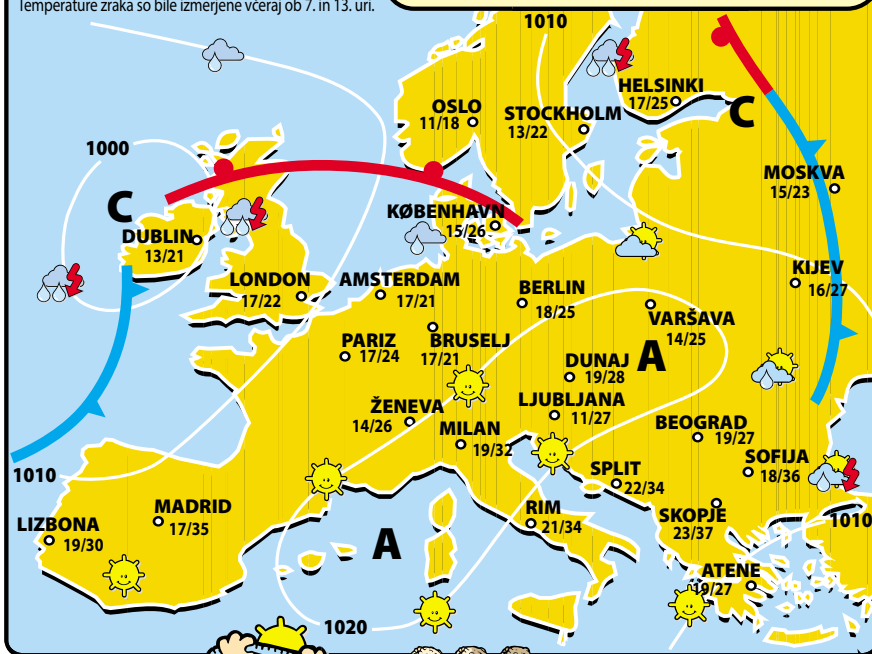
Nad deželo se še vedno steka suh celinski zrak. Od petka se bo zadrževal afriški anticiklon, ki bo prinesel visoke temperature. V nedeljo se bo v višinah zadrževal anticiklon, ob tleh pa se bo zadrževal suh in zelo vroč zrak.

Povsod po deželi bo sončno z jutranjo zmerno burjo ob morju, popoldan pa bo pihal zmeren zahodnik. Popoldan bodo v gorah manjše lokalne pooblačitve. Se bo suho in vroče.

Danes bo pretežno jasno. Najnižje jutranje temperature bodo od 13 do 18, na Primorskem okoli 20, najvišje dnevne od 28 do 32, na Primorskem do 34 stopinj C.

Sončno bo povsod po deželi. Popoldan bo soparno v nižinah in po dolinah, zvečer tudi ob morju. Pihal bo šibak veter.

Jutri bo jasno in zelo vroče.



**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzide ob 5.48 in zatone ob 20.33  
Dolžina dneva 14.45

**LUNINE MENE**  
Luna vzide ob 1.12 in zatone ob 16.29

**NA DANAŠNJI DAN**  
1958 - Izjemno toplo jutro, še posebej na Primorskem. V Ajdovščini se je ohladilo le do 24,5 °C, v Komnu na Krasi do 24,3 °C, v Kopru do 24,0 °C ter v Postojni in Čepovanu do 19,6 °C.

**PLIMOVANJE**  
Danes: ob 2.45 najnižje -47 cm, ob 9.36 najvišje 22 cm, ob 14.50 najnižje -1 cm, ob 20.17 najvišje 32 cm.  
Jutri: ob 3.19 najnižje -52 cm, ob 9.59 najvišje 27 cm, ob 15.27 najnižje -7 cm, ob 21.01 najvišje 37 cm.

**MORJE**  
Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 26,5 stopinj C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**  
500 m ..... 30  
1000 m ..... 24  
1500 m ..... 18  
2000 m ..... 15  
2500 m ..... 12  
2864 m ..... 7  
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 8 in v visokogorju 9.



## Psy napoveduje izid novega albuma

SEUL - Južnokorejski zvezdnik Psy, ki je zaslovel z internetnim hitom »Gangnam Style«, za september napoveduje izid novega albuma, za katerega je že posnel tri skladbe. »Končal s tremi pesmimi, ki so kar simpatične,« je na Twitterju zapisal Psy, ki po besedah agenta album snema v Los Angelesu, piše francoska tiskovna agencija AFP. Uspešnica »Gangnam Style«, s katero je Psy dosegel svetovni uspeh, je satira na luksuzen življenjski slog v premožnem seuleskem predelu. Na YouTubeu je doživela izjemen uspeh in postala najbolj gledan videoposnetek - ogledalo si jo je 1,7 milijarde obiskovalcev portala - ter se kmalu prebila v sam vrh svetovnih glasbenih lestvic. S svojo drugo pesmijo »Gentleman« Psy ni uspel ponoviti uspeha prve, vendar si jo je od aprila na YouTubeu ogledalo okoli pol milijarde ljudi.

## Johnny Depp pri 50. letih razmišlja o skorajšnji upokojitvi



LONDON - Ameriški igralec Johnny Depp, ki je nedavno dopolnil 50 let, je v pogovoru za britanski BBC dejal, da razmišlja o upokojitvi. Namesto igranja bi namreč rad počel »kaj bolj umirjenega«. Dodal je, da se sicer ne namerava upokojiti čez noč, a se mu zdi, da ta trenutek ni več tako daleč. Depp, trikratni nominiranec za oskarja, je svojo igral-sko kariero začel v 80. letih minulega stoletja v televizijski seriji 21 Jump Street. Sledilo je uspešno sodelovanje z režiserjem Timom Burtonom v filmih Edward Škarjeroki, Brezglavi jezdec in Alica v Čudežni deželi. Največji uspeh je igralec doživel z vlogo v filmih Pirati s Karibov. Nazadnje je sodeloval pri snemanju priredbe Osamljenega jezdec.

## LOS ANGELES - Ameriški študent

# 4 milijone odškodnine, ker so nanj »pozabili«

LOS ANGELES - Ameriški študent, ki so ga za pet dni brez vode ali hrane enostavno pozabili v zaporni celici, bo prejel milijonsko odškodnino. 25-letni Daniel Chong bo od ameriške agencije za boj proti mamilom (DEA) dobil 4,1 milijona dolarja, so v torek sporočili njegovi odvetniki. Chonga so aprila 2012 med racijo proti drogam skupaj z drugimi osumljenci priprli. Študenta so nato »pomotoma« pozabili v zaporni celici, so takrat sporočili pri DEA. »Gre za neverjetno in nepredstavljivo napako,« je v torek dejala njegova odvetnica Julia Yool. Dodala je, da njena stranka sedaj trpi za postravmatičnim stresom.

Chong je moral pet dni zdržati brez hrane in vode, iz obupa je pil celo lasten urin. Pazniki v zaporu so njegove klice za pomoč in udarce v vrata celice enostavno ignorirali. V slovo svoji materi pa si je z zlomljenim steklom očal na roki spraskal poslovilne besede.

Po petih dneh so ga nato končno odkrili, naslednje dni pa je preživel na oddelku za intenzivno nego. Chonga sicer po raciji proti drogam niso sodno preganjali. V času racije je namreč samo obiskal prijatelje in v nezakonitih poslih ni sodeloval, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

## Lesena verižica ni primerna za otroke

LJUBLJANA - Podjetje Dm drogerie markt stranke obvešča, da je iz prodaje umaknilo izdelek DAN 144347 babylove lesena verižica za dudo (40103557/1230). Izdelek namreč ni varen za otroke, mlajše od 36 mesecev. Potrošnike vabijo, naj ta izdelek vrnejo v katero koli poslovalnico Dm v Sloveniji, kjer jim bodo tudi brez računa povrnilo celotno kupnino. Iz Dm so še sporočili, da se za neprijetnost iskreno opravičujejo in potrošnike prosijo za razumevanje.

## »Japonska bi se lahko zgledovala po nacistih«

TOKIO - Namestnik japonskega premiera Taro Aso, znan po svojih kontroverznih izjavah, si je tokrat privoščil spodrseljaj, da bi se Japonska kdaj pa kdaj lahko zgledovala po nacistih. Ti so namreč nemško ustavo spremenili, ne da bi sploh kdo opazil. »Zakaj se ne učimo iz njihovih taktik?« je vprašal Aso in si prislužil kup kritik. O predlaganih spremembah japonske ustave je Aso dejal, da so o njih najprej na glas razpravljali mediji, nato sta se »zborč-ku« pridružili Kitajska in Južna Koreja. »Nemška weimarska ustava je bila, ne da bi sploh kdo opazil, spremenjena v nemško nacistično ustavo,« je »svetel zgled« izpostavil Aso in očitno ocenil, da bi se Japonska iz tega lahko kaj naučila, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Besno so se odzvale skupine za varovanje pravic Judov, ki menijo, da se je od nacistov mogoče naučiti le, kako se na oblasti nekdo ne bi smel obnašati. Vlada incidenta ni želela komentirati.

Japonska želi spremeniti pacifistično ustavo, ki jo je bila prisiljena sprejeti pod okupacijo ZDA, ter želi svoje obrambne sile spremeniti v polno vojaško silo, tudi v luči teritorialnih napetosti s Kitajsko in Južno Korejo. Peking in Seul, ki že tako trdita, da se Japonska ni nikoli soočila s svojo vojaško preteklostjo, sta skočila v zrak.

## DUNAJ - Po oceni revije Focus

# Najlepši park na svetu je Central Park v New Yorku



DUNAJ - Newyorški Central Park je bil razglašen za najboljši park na svetu, sledijo pa mu Hyde Park v Londonu, Angleški vrt v Münchnu, Villa Borghese v Rimu in Park Güell v Barceloni. Med parki, ki so najbližje Sloveniji, se je najbolje uvrstil dunajski Prater, ki je na lestvici nemške revije Focus zasedel šesto mesto. Lestvico desetih najlepših parkov zaokrožujejo Jardin du Luxembourg v Parizu, Golden Gate Park v San Franciscu, Stanley Park v kanadskem Vancouvru in na de-

setem mestu Margaretin otok v Budimpešti.

»Zelo me veseli, da je Focus dunajski Prater skupaj s parki iz New Yorka, Londona in Münchna uvrstil med deset najlepših na svetu. Prater je na eni strani oaza narave, na drugi pa največje in najbolj priljubljeno rekreacijsko območje Dunajčank in Dunajčanov, saj združuje tako zabavišni park kot tudi možnosti za aktivno preživljanje prostega časa,« se je na uvrstitev na lestvico Focusa odzvala dunajska mestna mi-

nistrice za okolje Ulli Sima, so včeraj sporočili iz slovenske podružnice agencije za stike z mestom Dunaj Compress.

Prater je bil prvič omenjen že leta 1162 kot cesarsko lovišče Habsburžanov. Leta 1766 ga je Jožef II. odprl za javnost in v parku so začele nastajati taverne, kavarne, manjši klasični vrtljaki, kegljišča in gugalnice. 130 let kasneje so zgradili znamenito veliko kolo Riesenrad, ki so se mu pridružili kabareti in gledališča, ulični umetniki ter karnevali. Danes park meri šest milijonov kvadratnih metrov.